



# Cabaret Connexion 2025

## Soirées inoubliables à Paris !

[cabaretconnexion.org/rsvp2025](http://cabaretconnexion.org/rsvp2025)



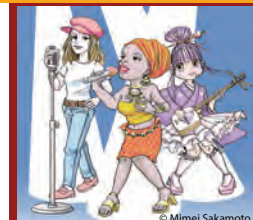
lundi  
27 octobre  
19h

SCÈNE OUVERTE — au Canon des Gobelins, 25 av. des Gobelins, Paris 13e. Au piano : Howie Pfeifer, Stefan Kukurugya, Michael Sokol, Jean-Claude Orfali. Participation libre / Restauration sur place, en option



mardi  
28 octobre  
19h

INTERNATIONAL JAM SESSION — Péniche Marcounet, quai de l'Hôtel de Ville, au pied du pont Marie, 4ème  
Un concert mettant à l'honneur des chansons en allemand, basaa, hébreu, italien, japonais, ladino, portugais, espagnol, suédois, tagalog et yiddish. Suivi d'une jam session pour prolonger l'ambiance internationale ! Entrée 18 € (15 € en pré-réservation) / Restauration sur place, en option



mercredi  
29 octobre  
20h

CHICAGO SOUNDS — FIAP Jean Monnet, 30 rue Cabanis, 14ème  
Célébrant l'histoire, les genres musicaux et les sites de Chicago —jazz, blues, Broadway, burlesque, R&B. Réalisé par Anne Burnell avec Mark Burnell et Howie Pfeifer au piano et 20 interprètes de Chicago. Participation libre



jeudi  
30 octobre  
18h30

PARIS 'CI LA MUSIQUE — *La fabuleuse histoire du Cabaret* avec MYLÈNE LAUNAY et CHRISTIAN BASSOUL au Café Mouffe'tard, 116 rue Mouffetard, 5ème Première partie *Piaf et Baker* : Maître de cérémonie Angélique Dessaint. Michèle Barbier, Jeanie Carroll, Melissa Flavia, Anne-Sophie Guerrier, Ava Logan, Tássia Minuzzo, Mimei Sakamoto, Wilfried Touati Spectacle à 18h30 et 20h30, dîner avant ou après le show. Réservations vivement suggérées pour le dîner-spectacle. 45 € Spectacle seul 18 €



vendredi  
31 octobre  
20h

LES ESPRITS D'HALLOWEEN (LA SIRENE NOUS APPELLE !)  
au Pavillon de la Sirène, 20 rue Dareau, 14ème  
Réalisé par Angelina Réaux et Michael Sokol avec Anne et Mark Burnell, Angélique Dessaint, Anne Fromm, Claudia Hommel, Brianna Johnson, Stefan Kukurugya, Patricia Mosley, Howie Pfeifer, l'accordéoniste Wilfried Touati, Robin Watson. Déguisements/costumes encouragés. Participation libre



samedi  
1 novembre  
19h-22h

FÊTE D'HALLOWEEN — 12 rue Pierre Castagnou , la mairie du 14è  
Invités de marque : Clovis le musicopathe, Michèle Barbier et Patrick Pernet. Maître de cérémonie Jeffery Lyle Segal dans le rôle de Tony Bennett et plus de 20 artistes de Chicago à Paris vous proposent des chansons de fantômes, de sorcières et de fées. Soirée fun pour toute la famille en français et en anglais. Déguisements/costumes encouragés. Entrée libre / Amuse-bouche et boissons à petit prix



26 octobre -  
2 novembre

Notre 7ème échange international pour avancer l'art du cabaret — masterclasses, ateliers, tables rondes, rencontres, jam sessions et concerts.  
FIAP Jean-Monnet, 30 rue Cabanis, 14ème

[fr.cabaretconnexion.org](http://fr.cabaretconnexion.org)



Chicago-Paris-Lyon  
PREMIÈRE ÉDITION À LYON  
du 23 au 25 octobre 2025

# CABARET CONNEXION

## 10 ATELIERS ET MASTERCLASSES

Musique O Parc  
44 Grande Rue  
Oullins-Pierre-Benite

avec des artistes américains :  
technique vocale, interprétation,  
comment construire son spectacle,  
les styles américains du cabaret...

Programme / réservation :  
[cabaretconnexion.org](http://cabaretconnexion.org)

## 2 TABLES RONDES

à 13h30 au Bac à Traille  
20 rue de la Convention 69600 Oullins-Pierre-Bénite

**Jeudi 23 avec Camille Germser**  
(directeur de la Compagnie La Boulangerie)

**Vendredi 24 avec Agnès Curel**  
(Maîtresse de conférence  
en littérature théâtrale - Université Lyon 3)

Entrée libre, venez avec votre pique-nique !

## 2 SOIRÉES CONCERTS

ENTRÉE LIBRE AU BAC À TRAILLE

20 rue de la Convention 69600 Oullins-Pierre-Bénite

### VENDREDI 24 OCTOBRE À 19H30

#### PETIT CABARET DES CRÉATURES – 19H30

avec les compagnon.nes du GEIQ Théâtre  
(sous la direction de Camille Germser et Anne Fromm, avec Arthur Verdet au piano)

#### WEILL CIRCUS – 20H30

Spectacle musical avec Anne Fromm, Claire Mével et Julien Lachal

### SAMEDI 25 OCTOBRE À 20H

#### CABARET CHICAGO SOUNDS PRESENTE FOR LOVE AND MONEY

Sue Benjamin Berke, Carolyn Broquet, Susan Dennis, Deborah Good, Suzanna Griffith,  
Kathryn Hahn, Claudia Hommel, Tirzah Joy, Ava Logan, Barbara Smith, Angelina Réaux,  
Mamzelle Amandine, The Swingin' Sisters, R. Darryl Thomas, Robin Watson

Stefan Kukurugya et Michael Sokol au piano

[cabaretconnexion.org](http://cabaretconnexion.org)



## TABLES RONDES

### CONVERSATIONS ESSENTIELLES

#### pour la CABARET CONNEXION —

Faire avancer ensemble l'art du cabaret

Le cabaret... un moyen de partager des histoires à travers la chanson, créant ainsi une communauté entre le public et les artistes. Rendons l'art du cabaret plus visible et attirons de nouveaux publics, de Paris à Chicago et au-delà. Participez à la conversation internationale sur l'état du cabaret et son futur.

**Tous sont les bienvenus à la FIAP,  
30 rue Cabanis, Paris 14e  
13h30 à 14h30**

**Jeudi 23 octobre à Lyon :** L'inclusion de nouvelles générations et comment **le cabaret peut sauver le monde** (avec Camille Germser)

**Vendredi 24 octobre à Lyon :** continuer la conversation de la pertinence du cabaret aujourd'hui.

**Samedi 25 octobre à Lyon :** Agnès Curel évoque la relation entre le bonimenteur du XIXe siècle et l'animateur de cabaret. Quel est **notre rôle social** ?

**Lundi 27 octobre : Santé vocale** avec Dr. Susan Arjjmand : quels types de symptômes justifient un examen médical, comment d'autres troubles médicaux et problèmes de santé peuvent affecter la voix, comment conserver de bonnes habitudes vocales.

**Mardi 28 octobre : Promotion et tournée** de votre spectacle, animé par Anne Burnell et Angélique Dessaint

**Mercredi 29 octobre :** Nous poursuivons la conversation entamée à Lyon, notamment sur nos responsabilités en tant qu'artistes de **cabaret dans la société actuelle**.

**Jeudi 30 octobre : Vive la différence** —qu'est-ce qui distingue le cabaret à Berlin, Paris, New York, Chicago et ailleurs ? Qu'avons-nous en commun qui reste essentiel au cabaret ?

**Vendredi 31 octobre : Chanteurs expatriés en France :** Qu'est-ce qui vous a amené ici, qu'est-ce qui vous y retient ? Nous serons rejoints par plusieurs Américains habitant et chantant à Paris.

## Nos rencontres à Paris ...

Dimanche, 26 octobre  
Chez ma cousine à 18 h

Nous nous réunissons pour lancer notre 7e édition annuelle du Chicago Paris Cabaret Connexion. Nous dînons, nous faisons connaissance, nous chantons et nous célébrons Montmartre Paris, le quartier jumeau de Old Town Chicago.

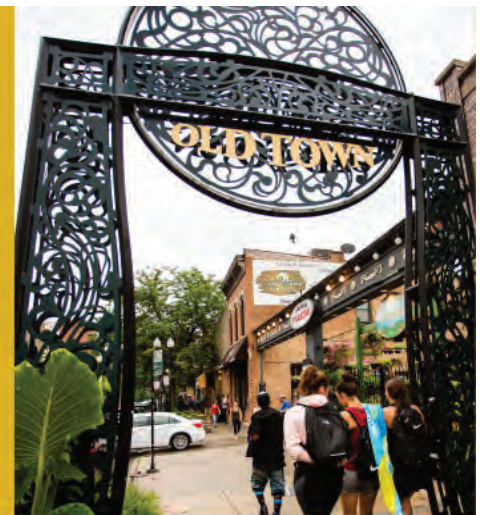
Bonjour  
Paris!



GREETINGS TO  
MONTMARTRE FROM  
YOUR TWIN  
NEIGHBORHOOD OF  
OLD TOWN IN  
CHICAGO!

WE INVITE YOU TO  
VISIT US NEXT YEAR!

SCAN THIS QR CODE TO  
LEARN MORE ↓



OLD TOWN  
CHICAGO

### Montmartre est jumelé avec Old Town Chicago

#### Un grand merci à toutes les associations d'Old Town

Prof. Allen & Caroline Shoenberger; Pam Farley & Andreas Antoniou; Near North Public Library; Old Town Merchants & Residents Association; Old Town Triangle Association; Special Service Area #48.

Chicago Paris Cabaret Connexion is an initiative of



Bellissima Opera & Song  
Black Voices in Cabaret  
Cabaret Connections  
Diverse Voices in Schools  
[workinginconcert.org](http://workinginconcert.org)



**27 OCTOBRE  
2025  
19H**



**Scène ouverte**

**CANON DES GOBELINS**  
25 av. des Gobelins, Paris 13

Au piano Stefan Kukurugya, Howie Pfeifer, Michael Sokol et Jean-Claude Orfali

Participation libre  
Restauration sur place en option

Réservation : [cabaretconnexion.org/rsvp2025](http://cabaretconnexion.org/rsvp2025) ou via le QR code




**27 OCTOBRE  
19H**



**Scène ouverte**

**CANON DES GOBELINS**  
25 av. des Gobelins, Paris 13

Au piano Stefan Kukurugya, Howie Pfeifer, Michael Sokol et Jean-Claude Orfali

Participation libre  
Restauration sur place en option

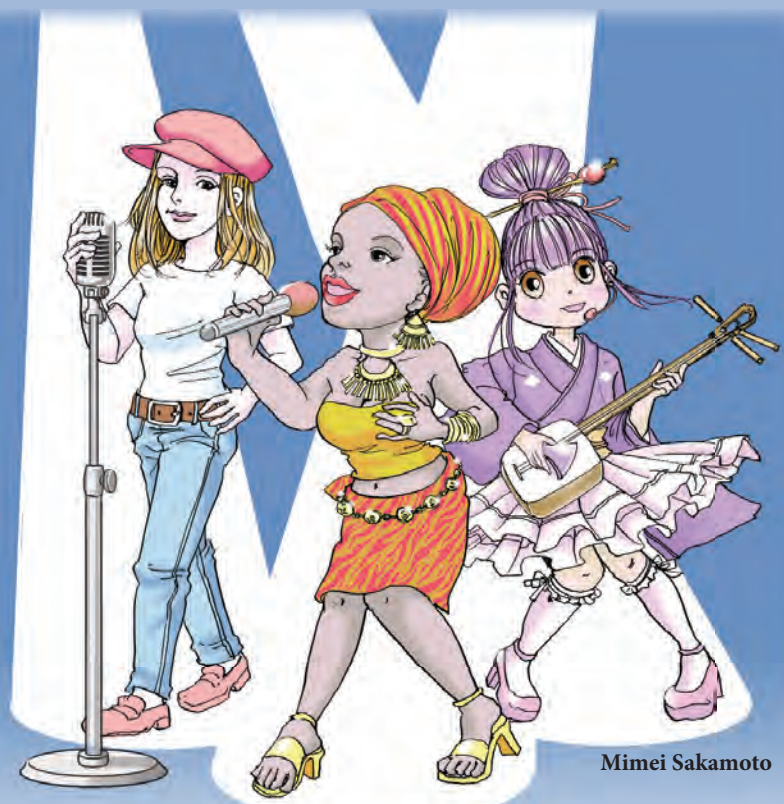
Réservation : [cabaretconnexion.org/rsvp2025](http://cabaretconnexion.org/rsvp2025) ou via le QR code



Crédit photo : Jean-François Carreau

**INTERNATIONAL JAM  
mardi 28 octobre 19h**

- Emcees : Lou Ella Rose & Sonia Oyola**  
**Angy Réaux - Espagnol (Mexique)**  
**Anne Fromm - Allemand**  
**Isabelle Georges - Yiddish**  
**Lealiza Lee - Ladino**  
**Lou Ella Rose - Tagalog**  
**Maryline Rollet - Portugais**  
**Michael Sokol - Italien**  
**Michal Mendelsohn - Hébreu**  
**Michèle Barbier - Suédois**  
**Mimei Sakamoto - Japonais**  
**Sonia Oyola - Espagnol (Colombie)**  
**Suzie Telep - Basaà du Cameroun**  
**Tássia Minuzzo - Portugais du Brésil**
- Howie Pfeifer, Stefan Kukurugya,  
Michael Sokol, Jean-Claude Orfali au  
piano, Wilfried Touati à l'accordéon**



Mimei Sakamoto

**Péniche Marcounet**  
Quai de l'Hôtel de ville

Suivie d'une jam session pour  
prolonger l'ambiance internationale

**29 OCTOBRE - 20H**

**Chicago Sounds**  
CONCERT

**FIAP JEAN MONNET**  
30 rue Cäbanis, Paris 14ème

Réalisé par Anne Burnell  
Avec Mark Burnell et Howie Pfeifer au piano  
et vingt interprètes de Chicago

Réervation : [cabaretconnexion.org/rsvp2025](http://cabaretconnexion.org/rsvp2025) ou via le QR code

**Paris'ci la musique !**  
La fabuleuse histoire du cabaret  
avec  
Mylène Launay et Christian Bassoul

**CAFÉ MOUFFE'TARD**  
116 rue Mouffetard, Paris 5

**30 OCTOBRE**  
18h30 ou 20h30

**1re partie : Piaf et Baker**  
Michèle Barbier, Jeanie Carroll,  
Melissa Flavia, Anne-Sophie Guerrier,  
Ava Logan, Tassia Minuzzo, Mimi  
Sakamoto, Wilfried Touati

Dîner avant ou après le show  
Réervation vivement suggérée  
pour le dîner spectacle 45€  
Spectacle seul : 18€

Réervation : [cabaretconnexion.org/rsvp2025](http://cabaretconnexion.org/rsvp2025) ou via le QR code

[cabaretconnexion.org/rsvp2025](http://cabaretconnexion.org/rsvp2025)

**LA SIRENE NOUS APPELLE...**

**31 OCTOBRE 20H**

**AU PAVILLON DE LA SIRÈNE**  
20 RUE DAREAU, 14ÈME

CONCERT

**Halloween Spirits**

Réalisé par Angelina Réaux et Michael Sokol  
Avec Anne et Mark Burnell, Angélique Dessaint,  
Anne Fromm, Claudia Hommel, Stefan Kukurugya,  
Howie Pfeifer, Wilfried Touati

Réervation : [cabaretconnexion.org/rsvp2025](http://cabaretconnexion.org/rsvp2025) ou via le QR code

**1ER NOVEMBRE**  
19H-22H

**12 RUE PIERRE CASTAGNOU**  
A LA MAIRIE DU 14ÈME

CONCERT

**Halloween**

Réalisé par Angelina Réaux

Invités de marque : Clovis le musicopathe, Michèle Barbier et Patrick Pernet  
Jeffery Lyle Segal dans le rôle de Tony Bennett, le maître de cérémonie  
Plus de vingt artistes de Chicago à Paris

Petite restauration en option  
Le public est invité à venir en costume

Réervation : [cabaretconnexion.org/rsvp2025](http://cabaretconnexion.org/rsvp2025) ou via le QR code

## PARTICIPANTS of the 7th CABARET CONNEXION

**MAMZELLE AMANDINE** (Lyon). Cabaret naturally brings together Mamzelle Amandine's two passions: singing and acting, making the stage the favorite playground for her exuberant and carefree personality. An actress, musician, and singer, she performs in small theaters, venues for children, and cabarets.

**SUSAN ARJMAND** (Chicago) is a family medicine physician. She has lectured extensively on the topic of primary care and vocal health for singers. A professional classical singer, she has performed with Light Opera Works, Bowen Park Opera Company, the Gilbert and Sullivan Opera Company, L'Opera Piccola, Chamber Opera Chicago, organizes the monthly salon series Opera Inter Alia.

**MICHÈLE BARBIER** (Paris) began as an actress, left everything for the circus, then was discovered by the legendary Josephine Baker to become her private assistant. After 3 years, she returned to circus and later the stage. She has produced several song albums, novels, historical essays, theater pieces, poems, and one-woman-shows. She is Secretary-General of Association Cabaret Connexion.

**SUE BENJAMIN BERKE** (Paris) is a native Chicagoan living in Paris, having also lived in Montreal, Las Vegas, and Detroit. A life-long lover of musical theater, she enjoys the expressive opportunities of cabaret performance...a discovery she made through her participation in the first Chicago-Paris Cabaret Connexion in 2017.

**TIRZAH JOY BLOMBERG** (Chicago) is an accomplished and passionate singer with a lifelong interest in music. She studied classical music, art songs and opera. She plays guitar and ukulele, and has written many songs, releasing her first recording Anyway in 2021. She arranges and sings with the Swingin' Sisters.

**DR. SUSAN BOLDREY** (Chicago) serves as translator for the Chicago Paris Cabaret Connexion in Paris and Chicago. She teaches French, Spanish and English to immigrant and refugee women. Her online course "Chansons Francophones" provides a creative way to learn French.

**CAROLYN BROQUET** (Chicago) spent many years working in television. She started singing at Old Town School of Folk Music, studied doo wop and has sung with The Mamas and Papas Ensemble, Higher Choir, and others. Joining Chicago Cabaret Professionals opened a whole new world of singing. She is one third of Swingin' Sisters.

**ANNE BURNELL** (Chicago) is a singer-songwriter. She performed at the Sarasota Jazz Festival, Taste Of Chicago, Plymouth Wine & Jazz Festival, and Food & Music Fest in Panama. Awards include: Billboard Magazine Certificate of Achievement, Chicago Cabaret Professionals Service Award, Chicago Cabaret Gold Coast Award. She coordinates the annual Chicago Cabaret Week. [BurnellMusic.com](http://BurnellMusic.com), Spotify, Apple Music, and Amazon Music.

**MARK BURNELL** (Chicago) taught at Carnegie Mellon University for 10 years. He has worked with Dave Frishberg, Howie Mandel, Connie Francis, Louie Bellson, Rob Marshall and Seth Meyers, and performed in Bern, Zurich, Geneva, Panama, and Amsterdam. In Chicago Mark plays weekly at Tortoise Supper Club. He and Anne released their fifth album, *This Could Be the Start of Something Big*. [BurnellMusic.com](http://BurnellMusic.com)

**JEANIE CARROLL** (Las Vegas) is a vocalist, guitarist, cabaret enthusiast, DJ, and elementary School music teacher. She has performed world-wide, St Petersburg to Melbourne to Puerto Vallarta, Sedona, Arizona to Chicago. She lived and sang in Paris for several years. She is excited to return to Paris for the 20th time! "Vive la France!"

**VANESSA CHAMPAGNE** (Chicago) is an aspiring artist venturing into the world of voice performance and cabaret. She sings in Haitian Creole, French, and English. She studied dance from artists in South America, the Caribbean, and West Africa and enjoys combining her interests in movement and dance in her vocal performances.

**VALERIE CHESTNUT** (Chicago) is an artist/singer/craftsman and wedding singer. She served as soloist and graphic designer for Chicago Cultural Center's Renaissance Chorus, and worked for Chicago Public Schools. Her passion for music brought her to Working In Concert.

**PAMELA CONE** (Paris) has enjoyed music her entire life, but only recently upon her move to Paris has she started singing again via Open Mic nights and Karaoke opportunities. She is ready to dive deep into singing again for the pure joy of it.

**AGNÈS CUREL** (Lyon) is associate professor, specializing in 19th-21st Century French Literature, at Lyon 3 Jean Moulin University. Her research lies at the intersection of literary and theater studies, cultural history, and sound studies. In 2025, she published *Le Grand théâtre du bonimenteur: pratiques spectaculaires et imaginaires culturels (1845-1914)*.

**SUSAN DENNIS** (Chicago) is an active soloist, at home with the Broadway and classical music. She has taught at Elmhurst University and Harper College. She enjoys adjudicating aspiring singers and preparing students for college auditions and vocal competitions. Susan has sung with many professional orchestras and in Broadway shows.

**ANGÉLIQUE DESSAINT** (France) Angélique's passion began with dance, evolved into singing, then spread to the theater (classical repertory, one-woman shows, musicals). She then returned to classrooms to entertain kids. "To share a line, a note, an image, a laugh, an emotion."

**RHONDA FINDLING** (Atlanta) is an author and psychotherapist by profession, but she has the soul of a performer. You can usually find her at karaoke singing a repertoire of songs ranging from Edith Piaf to Cardi B.

**MELISSA FLAVIA** (Los Angeles) is a jazz singer, songwriter, and youth music educator. Inspired by Edith Piaf, Josephine Baker, and Ella Fitzgerald, her artistry bridges tradition with fresh expression and seeks to bring new life to standards while weaving her own stories through original songs.

**ANNE FROMM** (Lyon) is a Franco-German singer and actress, having performed in musical productions in both countries. She also explores polyphony, world singing, sacred singing and body practices such as shiatsu. She teaches vocal technique, interpretation and the therapeutic aspect of singing, including at the Villeurbanne Conservatory.

**ISABELLE GEORGES** (Paris) Singer, author, songwriter, actress, tap-dancer and recording artist, Isabelle has created at the crossroads of musical comedy, French chanson and the classical, jazz and Yiddish repertoires, from the Théâtre des Champs-Élysées, the Philharmonie in Paris, the Musikverein in Vienna, the Concertgebouw in Amsterdam, to New York and Chicago.

**LISA GOLDBERG** (Chicago) began performing in her hometown of Houston, and has performed in St. Louis, Austin, and Chicago. She received degrees in Comparative Arts and French from Washington University, and studied at l'Université de Caen. She serves as a cantorial soloist and performs in musical theater.

**DEBORAH GOOD** (Chicago) is a linguist and world language teacher. Deborah enjoys singing and traveling around the world. A regular soloist at the Bahá'í House of Worship

in Wilmette, Illinois, she also performs in ensembles throughout Chicagoland. A lover of the cabaret style, this season marks her seventh year with the Cabaret Connexion.

**SUZANNA GRIFFITH** (Los Angeles), raised in North Carolina, is known as the “Southern Belle-ter” for her powerful voice. She coaches contemporary music clients, using the Vocal Power Method created by Elisabeth Howard. She has performed around the world. As philanthropist, she produces and performs Healing Arts Reaching Kids (HARK) for critically-ill children.

**ANNE-SOPHIE GUERRIER** (Paris) began her career as a Paris metro and street performer, then creating singing tours of Montmartre. France Télévisions and Ah Production chose her to represent the Île-de-France at the Grand Concours de Régions. Whether singing from a window in Les Abbesses or on stage, her concerts have garnered millions of social media views. [montmartreenchansons.com](http://montmartreenchansons.com)

**KATHRYN HAHN** (Chicago) is a flutist and vocalist with a music degree from Western Michigan University. She has performed with World Enough & Time, Michael Thorne Group, the South Suburban College Jazz Band, duets with Rick Conners, and as music minister. She is administrative assistant for Family Craft Builders and for Cabaret Connexion.

**DAVID HOFFMAN** (Chicago) is a teacher in Chicago and Milwaukee, and a lifelong learner discovering innovative ways to unleash the creative power in performers. He teaches at Carthage College and University of Wisconsin-Milwaukee and is a Master Trainer of the Estill Voice Model. He performs with the cabaret group Opera Inter Alia.

**CLAUDIA HOMMEL** (Chicago) singer-actor is co-founder of Chicago Cabaret Professionals, SongShop, Chicago Paris Cabaret Connexion, and serves as executive director of Working In Concert. Born in Paris, raised in Detroit, and seasoned in New York, Claudia moved to Chicago to “do the work.” Her recordings and concerts reflect her Paris-centric repertoire. [cabaret-paree.com](http://cabaret-paree.com)

**ELISABETH HOWARD** (Chicago) Ms Senior America 2012, Juilliard grad, internationally renowned “Vocal Power” teacher: Sting, Lionel Richie, Priscilla Presley, Paige O’Hara. Equity actress, singer, dancer, performed in NYC, LA, summer stock, cabaret. Songwriting contract with MCA. Her musical *Sextet* premiers November 19, Chicago Writers’ Bloc Festival of New Plays.

**BRIANNA JOHNSON** (New Jersey) recently earned her BFA in Musical Theater at Columbia College Chicago where she starred as Dionne in *Hair*. She was Cinderella in *Into the Woods* with the International Lyric Opera in Vicenza, Italy. She competed at the Region 3 KCACTF and was selected as a Music Theatre International Voice National Alternate.

**STEFAN KUKURUGYA** (Detroit). Versatile pianist and vocalist of Jazz, Pop, blues, R&B to Motown, not to mention Funk, ethnic music from Ladino to Albanian, Yiddish and gospel, straight improvisation, New Age, songwriting, TV jingles and music for *Sesame Street* and *The Learning Channel*. “Let’s build international goodwill through music.”

**LAUREN LASSEN** (Chicago) grew up performing and producing musicals at home with her older brother and singing in the University of Northern Iowa choir. She is studying music and theater arts at Harold Washington City College. Lauren was a finalist for Chicago Cabaret Professionals’ 2025 Emerging Artist Showcase.

**MYLÈNE LAUNAY** (Paris), actor, dancer, street and cabaret singer trained in classical dance, modern-jazz, tap, flamenco, tango (in Buenos Aires) and musical comedy. She co-hosts a weekly street ball at rue Mouffetard with accordionist Christian Bassoul. Mylène created her first musical *In Vitro* in 2015 and co-founded the Chicago Paris Cabaret Connexion in 2017.

**LEALIZA LEE** (Detroit) is a folk-fusion artist who creates original songs inspired by traditional songs in many languages, exploring the world from country to flamenco. She has performed at intimate house concerts and Carnegie Hall. She recorded her debut album *Thorns and Petals* at Abbey Road Studios and releases singles regularly. [Lealiza.com](http://Lealiza.com)

**DR. AVA LOGAN** (Chicago), award-winning singer-actor from Washington, D.C. is a veterinarian by day. Classically trained recording artist, Ava has performed jazz, pop, and rhythm and blues nationally and internationally, receiving a standing ovation at the 2025 Chicago Jazz Festival. She portrayed her idols Ella Fitzgerald and Nancy Wilson on the theater stage. [www.avalogan.com](http://www.avalogan.com)

**NORMA McADAMS** (Chicago) launched her singing career in early 2023. Encouraged by the legendary Buddy Guy, Norma recreated herself as I’m M\$. B’Havin. The mature diva is “sexy, dangerous, in control, knows what she wants and knows how to get it.” [immsbhavin.com](http://immsbhavin.com)

**PAUL McADAMS** (Chicago) is guitarist and primary music accompanist to “I’m M\$ B’Havin with my \$exagenarian\$ Band”. Although new to the cabaret community, he has played in several bands and countless jam sessions over the years.

**MIKKI MENDELSON** (Chicago) Rabbi, attorney, poet, vocalist, trained soprano began performing as Hodel in *Fiddler on the Roof* in 1966, starred in off-off Broadway shows, sang in summer theaters, performed at the White House. Today, Mikki sings with 3 choruses, performs Rabbinical and Cantorial duties on ships, and is exploring the world of cabaret.

**TÁSSIA MINUZZO** (Rio de Janeiro) is a singer, pianist and composer from Brazil. A great interpreter of Edith Piaf, she won the French Song Festival promoted by the Alliance Française of Porto Alegre in 2009. She has since recorded her album *Dans ma rue*; and performed works by Michel Legrand with the Ulbra Chamber Orchestra.

**PATRICIA MOSLEY** has performed throughout Chicago and abroad. She has sung with professional choirs, Choral Thunder and The Lakeside Singers, joining The Standing Room Only Orchestra and touring internationally with jazz pianist Bradley Williams & the 21st Century Review.

**JEAN-CLAUDE ORFALI** (Paris) pianist, composer and music director. He plays at venues such as Le George V, Plaza-Athénée, le Bristol, and regularly at Cabaret Lapin Agile. He performs as solo pianist, as part of small jazz groups and has also lead for many years the Parisian Big Band “BB15”. He composes for singers and for films. He volunteers for the Paris-based Association Cabaret Connexion. [jean-claudeorfali.com](http://jean-claudeorfali.com)

**SONIA OYOLA**, an Afro-Colombian vocalist and family physician, bridges cultures through music in multiple languages. Her repertoire spans jazz, boleros, and contemporary genres. Performing with Libélulas, Soul Latina, and cabaret groups, she hosts acclaimed house concerts, combining music, mindfulness, and medicine to inspire, heal, and build community.

**MARTIN PÉNET** (Paris) journalist and historian, specializes in French chanson of the 19th and 20th centuries. A producer for France Musique, Martin has published numerous works, and directed numerous legacy reissues on CD. [www.radiofrance.fr/francemusique/podcasts/tour-de-chant](http://www.radiofrance.fr/francemusique/podcasts/tour-de-chant)

**HOWARD PFEIFER** (Chicago). From Hamilton to the Chipmunks, Budweiser to Karen Carpenter, Howard has worked extensively as pianist, composer, arranger, vocalist and musical director in the fields of musical theater, television series, commercials, feature films, and cabaret in Chicago and Los Angeles. He serves as SongShop Live's principal pianist. [howard@pfeifermusic.com](mailto:howard@pfeifermusic.com). [Pfeifermusic.com](http://Pfeifermusic.com)

**ANGELINA RÉAUX** (San Diego) appeared as the Beggarwoman in *Sweeney Todd* directed by Harold Prince and toured with *Side by Side by Sondheim*. Her first performance of Mimi in *La Bohème* was conducted by Leonard Bernstein and nominated for a Grammy. Of her one-woman shows, *Stranger Here Myself: the music of Kurt Weill*, was recorded for Koch Classics.

**MARYLINE ROLLET** (Paris) regularly performs at cafes, restaurants, jazz clubs, theaters and in the Paris metro. Her repertoire has the energy of jazz and the sensuality of bossa nova—in French, English and Brazilian Portuguese. She joined the first Chicago Paris Cabaret Connexion in 2017 and volunteers as graphic designer. [www.marylinerollet.com](http://www.marylinerollet.com)

**LOU ELLA ROSE** (Chicago) is the lead singer and founder of Filipino folk-fusion band, SamaSama Project. A musical theater actor for Repertory Philippines and Tanghalang Pilipino in Manila and Theaterworks in Singapore and acted in Philippine Television soap operas, the Knowledge Channel, and ABS-CBN's Wansapantaym. Lou Ella is passionate about sharing the Great Filipino Songbook.

**MIMEI SAKAMOTO** (Tokyo). After battling serious physical illness, visual artist and singer Mimei uses art, from manga to costume design to recording French songs in Japan, to express herself and bring awareness to worthy causes. For her full incredible life story, visit [sakamotomimei.com](http://sakamotomimei.com).

**SHELLEY SCHNEIDER** (Nashville) A Baylor Texas graduate of vocal performance, her career includes Shakespeare plays, musicals, operas and cabaret. She studied at the Neighborhood Playhouse in New York, has performed with Houston Grand Opera's educational outreach program and teaches voice at Lipscomb University in Nashville, Tennessee. [www.themusicalvoice.com](http://www.themusicalvoice.com)

**JEFFERY LYLE SEGAL** (Chicago) began performing at age 13 as a musical theater actor/singer. He started writing and performing his original material in cabarets after college. His makeup skills led him to become a movie makeup artist as well. He now combines all his talents in his tribute to Tony Bennett. [www.lovetonyb.com](http://www.lovetonyb.com)

**ROBIN SIMON** (Chicago) began cabaret singing in 2024, after being a choral singer for 50+ years. She's been in the chorus for the Chicago production of *Too Hot to Handel*, the jazz-gospel version of The Messiah since 2008. Robin was also in the Undertones, an a cappella group in the early 2000s.

**BARBARA SMITH** (Chicago) started her career as a folk singer, playing guitar and singing at hootenannies. Her repertoire includes jazz, blues, folk music and cabaret. Winner of the 2018 Skokie Idol Contest, she is one-third of the popular Swingin' Sisters. An organizer of the Cabaret Connexion, she serves as Vice President of Working In Concert.

**MICHAEL SOKOL** (San Diego) baritone has had success in opera and music theater from the Met to the Philadelphia Orchestra. He is active in new theater works, and expert in the comic masterpieces of Gilbert and Sullivan and Offenbach. He is a frequent collaborator for his wife Angelina Réaux and is a well-established voice teacher.

**LYDIA STUX** (Chicago) Lydia's background is primarily in musical theater. She studied with the late Gwen Pippin at Old Town School of Folk Music. Lydia has participated in all

Chicago Paris Cabaret Connexion exchanges and is the principal graphic designer for Working In Concert.

**DAVID SWANLUND** (Chicago) has been rekindling his love for music by singing at various Chicago open mics, learning great music and making a new circle of friends. He is particularly drawn to jazz and how it can communicate heartfelt emotions. He is an architect in real estate and property management.

**SWINGIN' SISTERS** (Chicago): Carolyn Broquet, Tirzah Joy and Barbara Smith may not be sisters but they really do swing.

**ÉRIC TAVELLI** (Paris) studied at the Conservatoire National Supérieur de Musique, and was the pupil of Luciano Pavarotti for seven years. His second master was Franco Corelli. After a prestigious career as a tenor, he turned to coaching others, and for French TV talent shows and festivals, and regularly collaborating with Warner and Universal. [www.ericlavelli.com](http://www.ericlavelli.com)

**SUZIE TELEP** (Chicago) is a French-Cameroonian vocalist and songwriter whose music weaves jazz, soul, and gospel with African and Caribbean rhythms. She first enchanted Parisian jazz audiences at iconic clubs like 38 Riv' and Péniche Marcounet. By day, she is professor of Anthropology at University of Illinois, sharing her cross-cultural music and storytelling with new audiences.

**R. DARRYL THOMAS** (Chicago) is a "renaissance man," an ecumenical pastor and music director, and tech founder. He has worked with notable musicians including George Duke, Ramsey Lewis, Oscar Brown Jr., Ralph Carmichael, Richard Smallwood, the Chicago Sinfonietta. He cofounded MWSEQ, a platform for fans to help fund their favorite musicians. [mwseq.com](http://mwseq.com)

**WILFRIED TOUATI** (Paris) studied classical and jazz accordion, and participates in projects across musical borders, from solo to symphony orchestra, as musician, arranger and composer. In 2018, he formed the Wilfried Touati Quartet to play his compositions in a jazz aesthetic, releasing his album *Voyage* in 2021 by the Jazz Family label.

**BEVERLY TYREE** (Chicago) retired as a federal contract manager to turn to her lifelong affinity for visual and performing arts, especially dance, flute, voice and photography. From community-based venues and church choir, she now devotes more time to music and studies at the Old Town School of Music.

**PATRICIA TYSON** (Chicago) is a composer, choral director, vocalist and classical concert pianist. A registered hospice nurse, she avows "Music is healing for the body, soul and spirit." Music minister and ordained minister, she is also an active member of the Jewish progressive Mishkan Synagogue in Chicago. [youtube.com/@patriciatysonmusic/videos](https://youtube.com/@patriciatysonmusic/videos)

**ROBIN WATSON** (Chicago) Jazzlady Robin has performed at many of Chicago's hotspots. As a vocal performance major at Spelman College, she merited solos at President Carter's inauguration, the UN, and Brazil. She was featured in several musicals, the Kilkenny Gospel Fest and heads the Robin Watson Combo.

**M.J. WILKIE** (Paris) loves to sing, having participated in church choirs, community choruses, madrigal groups. She currently does shape-note singing. She is not famous for anything, and relishes the chance to meet similar people and perform a song she wrote.

Find updated profiles and photos at [cabaretconnexion.org/personnel-2025/](http://cabaretconnexion.org/personnel-2025/)

## PARTICIPANTS de la 7ème CABARET CONNEXION

**MAMZELLE AMANDINE** (Lyon). Le cabaret, heureux hasard, réunit naturellement les deux passions de Mamzelle Amandine : le chant et la comédie, faisant de la scène le terrain de jeu favori de son personnage exalté et désinvolte. Actrice, musicienne et chanteuse, elle se produit dans de petits théâtres, des salles pour enfants et des cabarets.

**SUSAN ARJMAND** (Chicago) a donné de nombreuses conférences en tant que médecin de famille sur le thème des soins primaires et de la santé vocale des chanteurs. Chanteuse classique professionnelle, elle s'est produite avec Light Opera Works, Bowen Park Opera Company, Gilbert and Sullivan Opera Company, L'Opera Piccola, Chamber Opera Chicago, et organise la série mensuelle de salons Opera Inter Alia.

**MICHÈLE BARBIER** (Paris) a commencé comme actrice, a tout quitté pour le cirque, puis a été découverte par la légendaire Joséphine Baker qui l'a prise comme assistante personnelle. Après trois ans, elle est revenue au cirque, puis à la scène. Elle a produit plusieurs albums de chansons, des romans, des essais historiques, des pièces de théâtre, des poèmes et des one-woman-shows. Elle est secrétaire générale de l'Association Cabaret Connexion.

**SUE BENJAMIN BERKE** (Paris) est originaire de Chicago et vit à Paris, après avoir également vécu à Montréal, Las Vegas et Détroit. Passionnée depuis toujours par les comédies musicales, elle apprécie les possibilités d'expression plus riches qu'offre le cabaret... une découverte qu'elle a faite en participant au premier Chicago-Paris Cabaret Connexion en 2017.

**TIRZAH JOY BLOMBERG** (Chicago) est une chanteuse accomplie et passionnée. Elle a étudié la musique classique, le chant lyrique et l'opéra. Elle joue de la guitare et du ukulélé, et a écrit d'innombrables chansons. Elle a sorti son premier album, *Anyway*, en 2021. Elle arrange et chante avec les Swingin' Sisters.

**DR. SUSAN BOLDREY** (Chicago) est traductrice pour le Chicago Paris Cabaret Connexion à Paris et Chicago. Elle enseigne le français, l'espagnol et l'anglais à des femmes immigrées et réfugiées. Son cours en ligne « Chansons Francophones » propose une manière créative d'apprendre le français.

**CAROLYN BROQUET** (Chicago) a travaillé pendant de nombreuses années à la télévision. Elle a commencé à chanter à l'Old Town School of Folk Music, a étudié le Doo Wop et a chanté en harmonie avec The Mamas and Papas Ensemble, Higher Choir, et bien d'autres. Rejoindre les Chicago Cabaret Professionals lui a ouvert un tout nouveau monde dans le domaine du chant. Elle est l'une des trois membres des Swingin' Sisters.

**ANNE BURNELL** (Chicago) est une auteure-compositrice-interprète qui s'est produite au Sarasota Jazz Festival, au Taste Of Chicago, au Plymouth Wine & Jazz Festival et au Food & Music Fest au Panama. Elle a reçu plusieurs distinctions, notamment le *Billboard Magazine* Certificate of Achievement, le Chicago Cabaret Professionals Service Award et le Chicago Cabaret Gold Coast Award. Elle coordonne la Chicago Cabaret Week, qui a lieu chaque année. [BurnellMusic.com](http://BurnellMusic.com), Spotify, Apple Music et Amazon Music.

**MARK BURNELL** (Chicago) a enseigné à Carnegie Mellon pendant 10 ans. Il a travaillé avec Dave Frishberg, Howie Mandel, Connie Francis, Louie Bellson, Rob Marshall et Seth Meyers, et s'est produit à Berne, Zurich, Genève, Panama et Amsterdam. À Chicago, Mark joue chaque semaine au Tortoise Supper Club. Anne et lui ont sorti leur cinquième album, *This Could Be the Start of Something Big*. [BurnellMusic.com](http://BurnellMusic.com)

**JEANIE CARROLL** (Las Vegas), chanteuse, guitariste, passionnée de cabaret, DJ et professeure de musique à l'école primaire, s'est produite dans le monde entier, de Saint-Petersbourg à Melbourne en passant par Puerto Vallarta, Sedona, en Arizona, et Chicago. Elle a vécu et chanté à Paris pendant plusieurs années. Elle est ravie de revenir à Paris pour la 20e fois ! « Vive la France ! »

**VANESSA CHAMPAGNE** (Chicago) se lance dans le monde du chant et du cabaret. Elle chante en créole haïtien, en français et en anglais. Elle a étudié la danse auprès d'artistes d'Amérique du Sud, des Caraïbes et d'Afrique de l'Ouest et aime combiner ses intérêts pour le mouvement et la danse dans ses performances vocales.

**VALERIE CHESTNUT** (Chicago) est une artiste/chanteuse/artisane et chanteuse aux mariages. Elle a été soliste et graphiste pour le Renaissance Chorus du Chicago Cultural Center et a travaillé pour les écoles publiques de Chicago. Sa passion pour la musique l'a amenée à rejoindre Working In Concert afin de partager son amour pour le R&B, le jazz et la pop.

**PAMELA CONE** (Paris) a toujours aimé la musique, mais ce n'est que récemment, après avoir déménagé à Paris, qu'elle s'est remise à chanter lors de soirées Open Mic et de karaokés. Elle est prête à se replonger dans le chant, pour le simple plaisir.

**AGNÈS CUREL** (Lyon) est professeure associée, spécialisée en littérature française du XIXe au XXIe siècle, à l'université Lyon 3 Jean Moulin. Ses recherches se situent à la croisée des études littéraires et théâtrales, de l'histoire culturelle et des études sonores. En 2025, elle a publié *Le Grand théâtre du bonimenteur : pratiques spectaculaires et imaginaires culturels (1845-1914)*.

**SUSAN DENNIS** (Chicago) est une soliste, aussi à l'aise à Broadway qu'avec la musique classique. Elle a enseigné à l'université d'Elmhurst et au Harper College et elle est juge pour les concours de chanteurs et elle prépare les étudiants aux auditions universitaires et aux concours de chant. Susan a chanté avec de nombreux orchestres professionnels et dans des spectacles de Broadway.

**ANGÉLIQUE DESSAINT** (France) Sa passion a commencé avec la danse, s'est glissée dans le chant, s'est répandue au théâtre -du répertoire classique au one woman show-, a déferlé en spectacle musical, va se tester à la rue, s'expose à la caméra, ou revient sur les bancs de l'école pour amuser les plus petits. Elle aime partager avec nous...un vers, une note, une image, un rire, une émotion.

**RHONDA FINDLING** (Atlanta) est auteure et psychothérapeute de profession, mais elle a l'âme d'une artiste. On la trouve généralement au karaoké, où elle chante un répertoire allant d'Édith Piaf à Cardi B.

**MELISSA FLAVIA** (Los Angeles) est chanteuse de jazz, compositrice et éducatrice musicale pour les jeunes. Inspirée par Édith Piaf, Joséphine Baker et Ella Fitzgerald, son art fait le pont entre la tradition intemporelle et l'expression novatrice, cherchant à insuffler une nouvelle vie aux standards tout en tissant ses propres histoires à travers des chansons originales.

**ANNE FROMM** (Lyon) est une chanteuse et comédienne franco-allemande qui se produit dans des comédies musicales dans les deux pays. Elle explore également la polyphonie, le chant du monde, le chant sacré et les pratiques corporelles telles que le shiatsu. Elle enseigne la technique vocale, l'interprétation et l'aspect thérapeutique du chant, notamment au Conservatoire de Villeurbanne.

**ISABELLE GEORGES** (Paris) Chanteuse, auteure, compositrice, actrice, danseuse de claquettes et qui a

sorti de nombreux disques. Isabelle crée à la croisée de la comédie musicale, de la chanson française et des répertoires classique, jazz et yiddish, du Théâtre des Champs-Élysées à la Philharmonie de Paris, en passant par le Musikverein de Vienne, le Concertgebouw d'Amsterdam, New York et Chicago. [isabellegeorges.com](http://isabellegeorges.com)

**LISA GOLDBERG** (Chicago) a commencé à se produire dans sa ville natale de Houston, puis à Saint-Louis, Austin et Chicago. Elle est diplômée en arts comparés et en français de l'université de Washington et a étudié à l'université de Caen. Elle est soliste cantoriale et se produit dans des comédies musicales.

**DEBORAH GOOD** (Chicago), linguiste et professeure de langues étrangères, Deborah aime chanter et voyager à travers le monde. Soliste régulière à la Maison d'adoration bahá'íe de Wilmette, dans l'Illinois, elle se produit également dans des ensembles à travers la région de Chicago. Amoureuse du style cabaret, elle en est à sa septième année avec le Cabaret Connexion.

**SUZANNA GRIFFITH** (Los Angeles), qui a grandi en Caroline du Nord, est surnommée la « Southern Belle-ter » en raison de sa voix puissante. Elle coache des clients dans le domaine de la musique contemporaine, en utilisant la méthode Vocal Power créée par Elisabeth Howard. Elle se produit dans le monde entier. En tant que philanthrope, elle produit et réalise Healing Arts Reaching Kids (HARK) pour les enfants gravement malades.

**ANNE-SOPHIE GUERRIER** (Paris) a commencé sa carrière en tant qu'artiste de rue et dans le métro parisien, créant des visites chantées de Montmartre. France Télévisions et Ah Production l'ont choisie pour représenter l'Île-de-France au Grand Concours de Régions. Qu'elle chante depuis une fenêtre aux Abbesses ou sur scène, ses concerts ont été visionnés des millions de fois sur les réseaux sociaux. [www.montmartreenchansons.com](http://www.montmartreenchansons.com)

**KATHRYN HAHN** (Chicago) est flûtiste et chanteuse diplômée en musique de l'université Western Michigan. Elle s'est produite avec World Enough & Time, Michael Thorne Group, le South Suburban College Jazz Band, en duo avec Rick Connors, et directeur de musique des églises. Elle est assistante administrative pour Family Craft Builders et Cabaret Connexion.

**DAVID HOFFMAN** (Chicago) est enseignant à Chicago et Milwaukee, et un éternel étudiant qui découvre des moyens innovateurs de libérer le pouvoir créatif des artistes. Il enseigne au Carthage College et à l'université du Wisconsin-Milwaukee et est maître formateur du Estill Voice Model. Il se produit avec le groupe de cabaret Opera Inter Alia.

**CLAUDIA HOMMEL** (Chicago) chanteuse et comédienne, est cofondatrice de Chicago Cabaret Professionals, SongShop, Chicago Paris Cabaret Connexion, et est directrice exécutive de Working In Concert. Née à Paris, élevée à Detroit et formée à New York, Claudia s'est installée à Chicago pour cultiver son métier. Ses enregistrements et ses concerts reflètent son répertoire centré sur Paris. [cabaret-paree.com](http://cabaret-paree.com)

**ELISABETH HOWARD** (Chicago) Ms Senior America 2012, diplômée de Juilliard, professeure de « Vocal Power » de renommée internationale : Sting, Lionel Richie, Priscilla Presley, Paige O'Hara. Actrice, chanteuse et danseuse membre de l'Actors Equity, elle s'est produite à New York, Los Angeles, dans des théâtres d'été et des cabarets. Contrat d'écriture de chansons avec MCA. Sa comédie musicale *Sextet* sera créée le 19 novembre au Chicago Writers' Bloc Festival of New Plays.

**BRIANNA JOHNSON** (New Jersey) a récemment obtenu son baccalauréat en comédie musicale au Columbia College Chicago, où elle a incarné Dionne dans *Hair*. Elle a joué le rôle de Cendrillon dans *Into the Woods* avec l'International Lyric Opera à Vicence, en Italie. Elle a participé au concours KCACTF de la région 3 et a été sélectionnée comme suppléante nationale pour Music Theatre International Voice.

**STEFAN KUKURUGYA** (Detroit). Pianiste et chanteur polyvalent, il maîtrise le jazz, la pop, le blues, le R&B, la Motown, sans oublier le funk, les musiques ethniques, du ladino à l'albanais en passant par le yiddish et le gospel, l'improvisation pure, le New Age, la composition, les jingles télévisés et la musique pour *Sesame Street* et *The Learning Channel*. « Construisons la bonne volonté internationale à travers la musique. »

**LAUREN LASSEN** (Chicago) a grandi en jouant et en produisant des comédies musicales chez elle avec son frère aîné et en chantant dans la chorale de l'université du nord de l'Iowa. Elle étudie la musique et le théâtre au Harold Washington City College. Lauren a été finaliste du Chicago Cabaret Professionals' 2025 Emerging Artist Showcase.

**MYLÈNE LAUNAY** (Paris), actrice, danseuse, chanteuse de rue et de cabaret, a suivi une formation en danse classique, jazz moderne, claquettes, flamenco, tango argentin (à Buenos Aires) et comédie musicale. Elle co-anime un bal de rue hebdomadaire avec l'accordéoniste Christian Bassoul. Mylène a créé sa première comédie musicale *In Vitro* en 2015. Elle a cofondé la Chicago Paris Cabaret Connexion en 2017.

**LEALIZA LEE** (Detroit) est une artiste folk-fusion qui crée des chansons originales inspirées de chansons traditionnelles dans de nombreuses langues, explorant le monde du country au flamenco. Elle s'est produite lors de concerts intimistes et au Carnegie Hall. Elle a enregistré son premier album, *Thorns and Petals*, aux studios Abbey Road et sort régulièrement des singles. [Lealiza.com](http://Lealiza.com)

**DR. AVA LOGAN** (Chicago), originaire de Washington, D.C., la chanteuse et actrice primée est vétérinaire le jour. Artiste de studio de formation classique, Ava s'est produite dans le domaine du jazz, de la pop et du rhythm and blues à l'échelle nationale et internationale, recevant une « standing ovation » au Chicago Jazz Festival 2025. Elle a incarné ses idoles Ella Fitzgerald et Nancy Wilson sur les planches. [www.avalogan.com](http://www.avalogan.com)

**NORMA McADAMS** (Chicago) a lancé sa carrière de chanteuse au début de l'année 2023. Encouragée par le légendaire Buddy Guy, Norma s'est réinventée sous le nom de *I'm M\$. B'Havin*. Cette diva mature est « sexy, dangereuse, maîtresse d'elle-même, sait ce qu'elle veut et sait comment l'obtenir ». [immsbhavin.com](http://immsbhavin.com)

**PAUL McADAMS** (Chicago) est guitariste et principal accompagnateur musical de « I'm M\$ B'Havin with my \$exagenarian\$ Band ». Bien que nouveau dans le monde du cabaret, il a joué dans plusieurs groupes et participé à d'innombrables jam sessions au fil des ans.

**MIKKI MENDELSON** (Chicago), Rabbin, avocate, poète, chanteuse et soprano de formation, elle a commencé par interpréter le rôle de Hodel dans *Un violon sur le toit* en 1966, a joué dans des spectacles off-off Broadway, a chanté dans des théâtres d'été et s'est produite à la Maison Blanche. Aujourd'hui, Mikki chante avec trois chorales, exerce ses fonctions de rabbin et de chanteur sur des bateaux de croisière, et explore le monde du cabaret.

**TÁSSIA MINUZZO** (Rio de Janeiro) est une chanteuse, pianiste et compositrice brésilienne. Grande interprète d'Édith Piaf, elle a été lauréate du Festival de la chanson française organisé par l'Alliance française de Porto Alegre en 2009. Elle a depuis enregistré son album *Dans ma rue* et interprété des œuvres de Michel Legrand avec l'Orchestre de chambre Ulbra.

**PATRICIA MOSLEY** (Chicago) s'est produite autour du monde. Elle a chanté avec des chœurs professionnels, Choral Thunder et The Lakeside Singers, a rejoint le Standing Room Only Orchestra et a fait des tournées internationales avec le pianiste de jazz Bradley Williams & the 21st Century Review.

**JEAN-CLAUDE ORFALI** (Paris) est pianiste, compositeur et directeur musical. Il se produit dans des lieux tels que Le George V, le Plaza-Athénée, le Bristol, et régulièrement au Cabaret Lapin Agile. Il se produit en tant que pianiste solo, au sein de petits groupes de jazz, et dirige également depuis de nombreuses années le big band parisien « BB15 ». Il compose pour des chanteurs et pour des films. Il est bénévole pour l'association parisienne Cabaret Connexion. [jean-claudeorfali.com](http://jean-claudeorfali.com)

**SONIA OYOLA** (Chicago), chanteuse afro-colombienne et médecin généraliste, jette des ponts entre les cultures grâce à sa musique multilingue. Son répertoire couvre le jazz, les boléros et les genres contemporains. Se produisant avec Libélulas, Soul Latina et des groupes de cabaret, elle organise des concerts privés très appréciés, alliant musique, pleine conscience et médecine pour inspirer, guérir et créer du lien social.

**MARTIN PÉNET** (Paris), journaliste et historien né à Paris, est spécialisé dans la chanson française des XIXe et XXe siècles. Producteur pour France Musique, Martin a publié de nombreux articles et ouvrages de référence sur la chanson et a dirigé de nombreuses rééditions sur CD. [www.radiofrance.fr/francemusique/podcasts/tour-de-chant](http://www.radiofrance.fr/francemusique/podcasts/tour-de-chant)

**HOWARD PFEIFER** (Chicago). De Hamilton aux Chipmunks, de Budweiser à Karen Carpenter, Howard a beaucoup travaillé comme pianiste, compositeur, arrangeur, chanteur et directeur musical dans les domaines du théâtre musical, des séries télévisées, des publicités, des longs métrages et du cabaret à Chicago et Los Angeles. Il est le pianiste principal de SongShop Live. [howard@pfeifermusic.com](mailto:howard@pfeifermusic.com). [pfeifermusic.com](http://pfeifermusic.com)

**ANGELINA RÉAUX** (San Diego) a interprété le rôle de la mendicante dans *Sweeney Todd*, mis en scène par Harold Prince, et a participé à la tournée *Side by Side by Sondheim*. Sa première interprétation de Mimi dans *La Bohème* a été dirigée par Leonard Bernstein et nominée aux Grammy Awards. Parmi ses spectacles solo, *Stranger Here Myself*, sur la musique de Kurt Weill, a été enregistré pour Koch Classics.

**MARYLINE ROLLET** (Paris) se produit régulièrement dans des cafés, des restaurants, des clubs de jazz, des théâtres et dans le métro parisien. Son répertoire allie l'énergie du jazz et la sensualité de la bossa nova, en français, en anglais et en portugais brésilien. Elle a rejoint la première édition du Chicago Paris Cabaret Connexion en 2017 et travaille bénévolement comme graphiste. [www.marylinerollet.com](http://www.marylinerollet.com)

**LOU ELLA ROSE** (Chicago) est la chanteuse principale et fondatrice du groupe folk-fusion philippin SamaSama Project. Actrice de comédie musicale pour Repertory Philippines et Tanghalang Pilipino à Manille et Theaterworks à Singapour, elle a joué dans des feuilletons télévisés philippins, sur Knowledge Channel et dans

Wansapantaym sur ABS-CBN. Lou Ella est passionnée par le partage du Great Filipino Songbook.

**MIMEI SAKAMOTO** (Tokyo). Après avoir lutté contre une grave maladie physique, l'artiste visuelle et chanteuse Mimei utilise l'art, du manga à la conception de costumes en passant par l'enregistrement de chansons françaises au Japon, pour s'exprimer et sensibiliser le public à des causes louables. Pour découvrir son incroyable histoire, rendez-vous sur [sakamotomime.com](http://sakamotomime.com).

**SHELLEY SCHNEIDER** (Nashville) Diplômée en chant de l'université Baylor au Texas, sa carrière comprend des pièces de Shakespeare, des comédies musicales, des opéras et des cabarets. Elle a étudié au Neighborhood Playhouse de New York, s'est produite dans le cadre du programme éducatif du Houston Grand Opera et enseigne le chant à l'université Lipscomb de Nashville, dans le Tennessee. [www.themusicalvoice.com](http://www.themusicalvoice.com)

**JEFFERY LYLE SEGAL** (Chicago) a commencé à se produire à l'âge de 13 ans en tant qu'acteur et chanteur de comédie musicale. Après l'université, il a commencé à écrire et à interpréter ses propres compositions dans des cabarets. Ses talents de maquilleur l'ont également conduit à devenir maquilleur de cinéma. Il combine aujourd'hui tous ses talents dans son hommage à Tony Bennett. [www.lovetonyb.com](http://www.lovetonyb.com)

**ROBIN SIMON** (Chicago) a commencé à chanter dans des cabarets en 2004, après avoir été choriste pendant plus de 50 ans. Elle fait partie depuis 2008 de la chorale de la production chicagolaise de *Too Hot to Handel*, la version jazz-gospel du *Messie*. Robin a également fait partie des Undertones, un groupe a cappella au début des années 2000.

**BARBARA SMITH** (Chicago) a commencé sa carrière en tant que chanteuse folk, jouant de la guitare et chantant dans des hootenannies. Son répertoire comprend du jazz, du blues, de la musique folk et du cabaret. Lauréate du concours Skokie Idol 2018, elle fait partie du trio populaire Swingin' Sisters. Organisatrice du Cabaret Connexion, elle est vice-présidente de Working In Concert.

**MICHAEL SOKOL** (San Diego), baryton, a connu un grand succès dans l'opéra et le théâtre musical, du Met à l'Orchestre de Philadelphie. Il est actif dans de nouvelles œuvres théâtrales et est un expert des chefs-d'œuvre comiques de Gilbert et Sullivan et d'Offenbach. Il collabore fréquemment avec sa femme Angelina Réaux et est un professeur de chant reconnu.

**LYDIA STUX** (Chicago) Lydia a principalement une formation en comédie musicale. Elle a étudié avec la regrettée Gwen Pippin à l'Old Town School of Folk Music. Lydia a participé à tous les échanges Chicago Paris Cabaret Connexion et est la graphiste principale pour Working In Concert.

**DAVID SWANLUND** (Chicago) a ravivé son amour pour la musique en chantant dans divers open mics à Chicago, en apprenant de la bonne musique et en se faisant un nouveau cercle d'amis. Il est particulièrement attiré par le jazz et sa capacité à communiquer des émotions profondes. Il est architecte, et dans la gestion immobilière.

**SWINGIN' SISTERS** (Chicago) : Carolyn Broquet, Tirzah Joy et Barbara Smith ne sont peut-être pas sœurs, mais elles swingent bel et bien.

**ERIC TAVELLI** (Paris) a étudié au Conservatoire National Supérieur de Musique et a été l'élève de Luciano Pavarotti pendant sept ans. Son deuxième maître a été Franco

Corelli. Après une prestigieuse carrière de ténor, il s'est tourné vers le coaching, notamment pour des émissions de télévision et des festivals français, et collabore régulièrement avec Warner et Universal. [www.ericlavelli.com](http://www.ericlavelli.com)

**SUZIE TELEP** (Chicago) est une chanteuse et compositrice franco-camerounaise dont la musique mêle jazz, soul et gospel à des rythmes africains et caribéens. Elle a d'abord enchanté le public parisien dans des clubs emblématiques tels que le 38 Riv' et la Péniche Marcounet. Le jour, elle est professeure d'anthropologie à l'université de l'Illinois, où elle partage sa musique interculturelle et ses récits avec de nouveaux publics.

**R. DARRYL THOMAS** (Chicago) est un homme polyvalent, pasteur œcuménique, directeur musical et fondateur d'une entreprise technologique. Il a travaillé avec des musiciens de renommée mondiale tels que George Duke, Ramsey Lewis, Oscar Brown Jr., Ralph Carmichael, Richard Smallwood et le Chicago Sinfonietta. Il a cofondé MWSEQ, une plateforme permettant aux fans de financer leurs musiciens préférés. [mwseq.com](http://mwseq.com)

**WILFRIED TOUATI** (Paris) a étudié l'accordéon classique et jazz, et participe à des projets musicaux transcendant les frontières, du solo à l'orchestre symphonique, en tant que musicien, arrangeur et compositeur. En 2018, il a formé le Wilfried Touati Quartet pour jouer ses compositions dans une esthétique jazz, et a sorti son album *Voyage* en 2021 sous le label Jazz Family.

**BEVERLY TYREE** (Chicago) a pris sa retraite en tant que responsable des contrats fédéraux pour se consacrer

à sa passion de toujours pour les arts visuels et du spectacle, en particulier la danse, la flûte, le chant et la photographie. Après avoir évolué dans des lieux communautaires et une chorale d'église, elle consacre désormais plus de temps à la musique et étudie à l'Old Town School of Music.

**PATRICIA TYSON** (Chicago) est compositrice, chef de chœur, chanteuse et pianiste de concert classique. Infirmière diplômée en soins palliatifs, elle affirme que « la musique est un remède pour le corps, l'âme et l'esprit ». Ministre de la musique et ministre ordonnée, elle est également membre active de la synagogue progressiste juive Mishkan à Chicago. [youtube.com/@patriciatysonmusic/videos](https://youtube.com/patriciatysonmusic/videos)

**ROBIN WATSON** (Chicago) La chanteuse de jazz Robin a enflammé certaines des salles les plus prestigieuses de Chicago. Diplômée en chant du Spelman College, elle a eu l'honneur de chanter en solo lors de l'investiture du président Carter, à l'ONU et au Brésil. Elle a participé à plusieurs comédies musicales, au Kilkenny Gospel Fest et dirigé le Robin Watson Combo.

**M.J. WILKIE** (Paris) aime chanter et a participé à des chorales d'église, des chorales communautaires et des groupes madrigaux. Elle pratique actuellement le chant shape-note. Elle n'est célèbre pour rien en particulier et apprécie l'opportunité de rencontrer des personnes qui lui ressemblent et d'interpréter une chanson qu'elle a écrite.

Trouvez des profils et des photos mis à jour sur [cabaretconnexion.org/personnel-2025/](http://cabaretconnexion.org/personnel-2025/)

## Merci mille fois !

The Chicago Paris Cabaret Connexion is organized by Working In Concert staff and volunteers, with major support from

- The Illinois Arts Council
- Chicago Department of Cultural Affairs and Special Events,
- Our individual donors, from major to modest, because all contributions count!
- Endorsed by Chicago Sister Cities International—Paris Committee

Un grand merci à l'équipe de FIAP Jean Monnet pour nous avoir fourni les salles de classe et l'hébergement pour 50 participants.

We invite you to join our sustaining donors' Encore Ensemble. Visit [workinginconcert.org/donate](http://workinginconcert.org/donate)



# Cabaret Connexion visits Dordogne

Cabaret Connexion visits the Dordogne of Josephine Baker—from banana skirt to her family's elegant dining room



November 3 to 5, Connexion participants will travel to Perigord Noir to visit the château des Milandes, La Roque Saint Christophe, and la Domaine du Sablou to offer a concert soirée with



Claudia Hommel  
Ava Logan  
Deborah Good  
Robin Watson

Patricia Mosley  
Susan Dennis  
I'm M\$ B'Havin  
Barbara Smith

Angélique Dessaint  
Robin Simon  
R. Darryl Thomas  
Lealiza Lee

Michèle Barbier  
Beverly Tyree  
Lisa Goldberg  
Paul McAdams

David Swanlund  
Stefan Kukurugya  
Kathryn Hahn  
Vanessa Champagne



**SEXTET**

PRESENTED BY  
CHICAGO WRITERS' BLOC  
IN THEIR NEW PLAYS FESTIVAL  
IN A STAGED READING

**A POLYAMOROUS MUSICAL ABOUT CHANGING PARTNERS  
AND POSSIBILITIES IN THE SWINGING 70'S**

WEDNESDAY NOVEMBER 19--7:30 PM  
CITY LIT THEATER 1020 W BRYN MAWR

[HTTP://WRITERSBLOC.BOOTHIX.COM](http://writersbloc.boothix.com)

Book by Elisabeth Howard and Jeffrey Lyle Segal  
Music by Elisabeth Howard Additional lyrics by Jeffrey Lyle Segal  
Director - Jeffrey Lyle Segal  
Music Director - Howie Pfeiffer  
Executive Producer - Jerry Saltzberg

**YOU WERE BORN TO SING!**

ELISABETH HOWARD, CELEBRITY VOICE COACH

Learn to Sing Like a Pro with Vocal Power Method

No matter what level you're at, you will IMPROVE your SINGING with the "SING!" e-book/audio. The "BORN TO SING" vocal power method video will show you how you were truly BORN TO SING! Visit <https://vocalpoweracademy.com/> to learn about our different courses!

**SING!**  
e-book/audio

**BORN TO SING VIDEO**

**VPM WORKSHOP**

**ABCs of VOCAL HARMONY**  
Read Music  
Train Your Ear  
Sing Harmony

<https://vocalpoweracademy.com/>

French Conversation Lessons  
All levels!  
Dr. Susan Boldrey  
sboldreyfr@gmail.com  
TEL: 708-525-2220

"I'm falling asleep with French words in my head! So fun!"

PLUS "Chansons Francophones" meets Monday evenings by Zoom to explore learning French with songs.

**Jean-Claude ORFALI**

PIANIST - COMPOSER - INSTRUCTOR

ONLINE VOCAL COACHING direct from Paris

[jcorfali@gmail.com](mailto:jcorfali@gmail.com)

[www.jeanclaudioorfali.com](http://www.jeanclaudioorfali.com)

**Peter J. Storms**

Pianist • Accompanist • Transcriber • Arranger  
773-988-1625  
[pjstorms@gmail.com](mailto:pjstorms@gmail.com)

**www.peterstorms.com**



*"The songs cover plenty of territory.. and all are given a velvety smooth treatment as the two trade off sharing their gifts. I have already played "The Lusty Month of May" repeatedly. "*

- Parc Bench

*"Anne slips into something comfy as she sways on "A Sunday Kind Of Love" and Mark gives some soulful struts to the backbeat bite of "Fiets Don't Fail Me Now".*

- George Harris, Jazz Weekly

*"...high quality jazz, superb musicianship... generates a soundscape of modern jazz"*

- SkopeMag

*On "Sir Duke," as close to a canonical jazz-rock tune as you can find, Anne and Mark Burnell put their own stamp on things, which is quite distinctive. - All About Jazz*

## THIS COULD BE THE START OF SOMETHING **BIG**

**ANNE BURNELL & MARK BURNELL**

*"The result is an album that will keep you listening for the surprising approaches that the Burnells apply to each of the selections."*

-Jersey Jazz



listen | buy

*"A wonderfully harmonious contemporary version of Steve Lawrence and Eydie Gorme, multi-talented songwriters and vocal interpreters Anne Burnel and Mark Burnell..""*

-Jonathan Widran, The JW Vibe



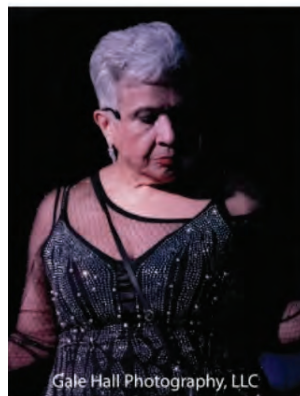
[BurnellMusic.com](http://BurnellMusic.com)



**Michele Williams**  
Licensed Clinical Social Worker


Individuals                      Couples  
Groups                              Workshops


773.456.1874  
happygirlmichele@earthlink.net  
RenaissanceWomanMichele.com




**I'm M\$. B'Havin with my \$exagenarian\$**

 [immsbhavin.com](http://immsbhavin.com)

 @im\_ms\_b\_havin

 [immsbhavin70@gmail.com](mailto:immsbhavin70@gmail.com)

Gale Hall Photography, LLC

	Sun, Oct 26	Mon, Oct 27	Tue, Oct 28	Wed, Oct 29	Thu, Oct 30	Fri, Oct 31	Sat, Nov 1	Sun, Nov 2
Morning Workshops 9:15 am - 12:30 pm		Orientation: Working with Musicians (9:15 - 10:45) - Jean Claude Orfall, Steve Normandin, Wilfried Touati	Vocal Technique Essential for Cabaret Singing (Masterclass) - Elisabeth Howard	American Song Styles Essential for Cabaret - Elisabeth Howard	Vocal Technique Essential for Cabaret Singing (Masterclass) - Elisabeth Howard	Stage Presence Essential for Cabaret Performance - Elisabeth Howard		
		11 am - Vocal Technique Introduction - Elisabeth Howard	Experiment: Own Your Strengths as well as your Vulnerabilities (Masterclass) - Isabelle George	Experiment: Own Your Strengths as well as your Vulnerabilities (Masterclass) - Isabelle George	Using Technology: Hands-on with your Devices - Lou Ella Rose	Unlocking the Middle Voice: A Workshop for Vocalists - Shelley Schneider		
Roundtables 1:30 - 2:30 pm		Vocal Health with Dr. Susan Arjmand	Producing and Touring Your Show led by Anne Burnell	What role can cabaret play in society today? Continuing the discussion from Lyon	Vive la difference—Paris Broadway, Berlin, and Chicago Cabaret styles	Expat Singers in France		
		2:30 - 4	Vocal Technique: Crossing Styles - What's In Your Vocal Closet? (Masterclass) - David Hoffman	Adding samba-cangaço to your repertoire - Tassia Minuzzo	Vocal Technique: Crossing Styles - What's In Your Vocal Closet? (Masterclass) - David Hoffman	Adding samba-cangaço to your repertoire - Tassia Minuzzo		
Afternoon Workshops 2:30 - 5:30 pm		The voice at the service of emotion - Eric Tavelli	The voice at the service of emotion (Masterclass) - Eric Tavelli	The voice at the service of emotion (Masterclass) - Eric Tavelli	Experiment: Own Your Strengths as well as your Vulnerabilities (Masterclass) - Isabelle George	Rehearsal with Angry (required for most Nov 1 performers)		
		Using Technology: Hands-On with your Devices - Lou Ella Rose	Interpretation: Theatre Techniques for Singers (Masterclass) - Anne Fromm	Personalized Arrangements & New Biz Strategies - Anne & Mark Burnell				
Group Visits and *Fan Club activities	Musée de Montmartre "where cabaret was born" with Claudia (4 pm)	Fan Club: Giverny (Monet's house and garden) (DATE PREFERRED)	Fan Club: Musée Carnavalet (Muséum of the City of Paris) (DATE TO BE SET)	Fan Club: Private tour of Paris Hôtel de ville - City Hall (DATE TO BE SET)	Fan Club: Petit Palais & promenade aux Champs-Élysées (DATE TO BE SET)		Montmartre in Song walking tour with Anne Sophie - 2:15 to 4:15	Entrée to Black Paris walking tour (10 am-noon)
							Bal muserette on the rue Mouffetard - 11 am to 2 pm	Josephine Baker musical at Bobino 5 pm followed by final dinner
Evening MUSIC-MAKING	Meet and Greet: dinner and music making at Chez ma cousine (6pm-9pm)	Open Mic (and dinner at Canon des Gobelins (7pm - 10pm)	International Jam Session on the barge - Peniche Marcouhet (7pm-10pm)	Chicago Sounds Concert at FIAP (8pm)	Paris-CI dinner/show 6:30pm at Le Mouffetard - Late show at Cabaret Lapin Agile 10:30pm-	Halloween Spirits at the Pavillon de la Sienne (8pm)	Halloween fête at 14 <sup>e</sup> Arrondissement City Hall (7pm-10 pm)	

Working In Concert et l'Association Cabaret Connexion  
présentent au Bac à Traille, Ouillons-Pierre-Benite  
le 24 octobre, 2025 à 19h30

## LE PETIT CABARET DES CRÉATURES

Création, mise en scène et costumes de Camille Germser

Avec les compagnon.nes du GEIQ Théâtre :

Noé Bennehard

Nina De Beauvais

Lucille Duchesne

Arthur Gaillard

Melissa Guenand

Hugo Girard

Lou Joly

Olga Jurmand

Bénédicte Levin

Noella Ngilinshuti Ntambara

Grissel Ocampo

Adrien Vignes

Arthur Verdet (piano), Grégory D'addario (batterie) et  
Joanna Ohlman (harpe)



Working In  
Concert



## WEILL CIRCUS

Anne Fromm - Chant

Claire Mével - Accordéon et chant

Julien Lachal - Création vidéo

Florian Santos - Mise en scène

Camille Germser - Costumes

Chansons du Weill Circus :

*Bilbao Song*

*Abschiedsbrief*

*Song from Mandelay*

*Je ne t'aime pas*

*Barbara Song*

*Tchaikowski*

*J'attends un navire*

*Alabama Song*

*Nanas Lied*

*Salomon Song*

*Youkalie*

*Le tango des matelots*

*Das Lied von der Unzulänglichkeit menschlichen Strebens*

*Seerüberjenny*

*La complainte de la Seine*

*Kanonensong*

*Meckie Messer Song*

Rendez-vous sur [cabaretconnexion.org](http://cabaretconnexion.org) et scannez le code QR pour découvrir la Chicago Paris Cabaret Connexion !

Working In Concert et l'Association Cabaret Connexion  
présentent au Bac à Traille, Ouillons-Pierre-Benite  
le 24 octobre, 2025 à 19h30

## LE PETIT CABARET DES CRÉATURES

Création, mise en scène et costumes de Camille Germser

Avec les compagnon.nes du GEIQ Théâtre :

Noé Bennehard

Nina De Beauvais

Lucille Duchesne

Arthur Gaillard

Melissa Guenand

Hugo Girard

Lou Joly

Olga Jurmand

Bénédicte Levin

Noella Ngilinshuti Ntambara

Grissel Ocampo

Adrien Vignes

Arthur Verdet (piano), Grégory D'addario (batterie) et  
Joanna Ohlman (harpe)



Working In  
Concert



## WEILL CIRCUS

Anne Fromm - Chant

Claire Mével - Accordéon et chant

Julien Lachal - Création vidéo

Florian Santos - Mise en scène

Camille Germser - Costumes

Chansons du Weill Circus :

*Bilbao Song*

*Abschiedsbrief*

*Song from Mandelay*

*Je ne t'aime pas*

*Barbara Song*

*Tchaikowski*

*J'attends un navire*

*Alabama Song*

*Nanas Lied*

*Salomon Song*

*Youkalie*

*Le tango des matelots*

*Das Lied von der Unzulänglichkeit menschlichen Strebens*

*Seerüberjenny*

*La complainte de la Seine*

*Kanonensong*

*Meckie Messer Song*

Rendez-vous sur [cabaretconnexion.org](http://cabaretconnexion.org) et scannez le code QR pour découvrir la Chicago Paris Cabaret Connexion !

Working In Concert et l'Association Cabaret Connexion  
présentent au Bac à Traille, Ouillons-Pierre-Bénite  
le 25 octobre 2025 à 20h  
**FOR LOVE OR MONEY**

Mise en scène par Angelina Réaux et Michael Sokol  
Stefan Kukurugya et Michael Sokol au piano

<b>Ava Logan</b>	LOVE FOR SALE	Cole Porter
<b>Susan Dennis</b>	ORANGE COLORED SKY	Milton DeLugg & Willie Stein
<b>Barbara Smith</b>	THE FRENCH WALTZ	Adam Mitchell
<b>Suzanna Griffith</b>	GIMME GIMME	Jeanine Tesori & Dick Scanlan
<b>Kathryn Hahn</b>	SUGAR	Stanley Turrentine
<b>Robin Watson</b>	DO NOTHIN TILL YOU HEAR FROM ME	Duke Ellington & Bob Russell
<b>Elisabeth Howard</b>	THE NEARNESS OF YOU	Ned Washington & Hoagy Carmichael
<b>Tirzah Joy</b>	NO OTHER LOVE	Frédéric Chopin & Bob Russell
<b>Angelina Réaux</b>	JA, DAS MIT DER LIEBE	Edmund Nick & Erich Kästner
<b>Michael Sokol</b>	IF I WERE A RICH MAN	Jerry Bock & Sheldon Harnick



**Working In  
Concert**



### ENTR'ACTE

<b>Swingin' Sisters</b>	JAVA JIVE	Ben Oakland & Milton Drake
<b>Claudia Hommel</b>	ECONOMICS	Kurt Weill & Alan Jay Lerner
<b>Carolyn Broquet</b>	WHAT YOU WON'T DO FOR LOVE	Bobby Caldwell & Alphonse Kettner
<b>Marthe Prud'homme</b>	I CAN TRUST	Marthe Prud'homme
<b>Mamzelle Amandine</b>	MORE	Stephen Sondheim—
<b>Deborah Good</b>	BLUE SKIES	Irving Berlin
<b>Sue Benjamin Berke</b>	YOUNG AT HEART	Johnny Richards & Carolyn Leigh
<b>Julie Morel</b>	WHY DON'T YOU DO RIGHT?	Joe McCoy
<b>R Darryl Thomas et les Swingin' Sisters</b>	LEAN ON ME	Bill Withers

### Remerciements

Anne Fromm, coordinatrice de la Cabaret Connexion à Lyon  
Agnès Curel et Camille Germser, conférenciers  
Alice Azatkhian, coordinatrice du théâtre GEIQ  
Juliette Rindone, affaires culturelles Lyon 3  
Julien Lachal, régie et vidéo

Nous vous invitons à Chicago en 2026 pour la prochaine rencontre internationale de la Cabaret Connexion

La Chicago Paris Cabaret Connexion est une initiative de Working In Concert, une association à but non lucratif basée à Chicago.

Pour vous inscrire à nos newsletters : visitez [workinginconcert.org](http://workinginconcert.org).

Working In Concert et l'Association Cabaret Connexion  
présentent au Bac à Traille, Ouillons-Pierre-Bénite  
le 25 octobre 2025 à 20h  
**FOR LOVE OR MONEY**

Mise en scène par Angelina Réaux et Michael Sokol  
Stefan Kukurugya et Michael Sokol au piano

<b>Ava Logan</b>	LOVE FOR SALE	Cole Porter
<b>Susan Dennis</b>	ORANGE COLORED SKY	Milton DeLugg & Willie Stein
<b>Barbara Smith</b>	THE FRENCH WALTZ	Adam Mitchell
<b>Suzanna Griffith</b>	GIMME GIMME	Jeanine Tesori & Dick Scanlan
<b>Kathryn Hahn</b>	SUGAR	Stanley Turrentine
<b>Robin Watson</b>	DO NOTHIN TILL YOU HEAR FROM ME	Duke Ellington & Bob Russell
<b>Elisabeth Howard</b>	THE NEARNESS OF YOU	Ned Washington & Hoagy Carmichael
<b>Tirzah Joy</b>	NO OTHER LOVE	Frédéric Chopin & Bob Russell
<b>Angelina Réaux</b>	JA, DAS MIT DER LIEBE	Edmund Nick & Erich Kästner
<b>Michael Sokol</b>	IF I WERE A RICH MAN	Jerry Bock & Sheldon Harnick



**Working In  
Concert**



### ENTR'ACTE

<b>Swingin' Sisters</b>	JAVA JIVE	Ben Oakland & Milton Drake
<b>Claudia Hommel</b>	ECONOMICS	Kurt Weill & Alan Jay Lerner
<b>Carolyn Broquet</b>	WHAT YOU WON'T DO FOR LOVE	Bobby Caldwell & Alphonse Kettner
<b>Marthe Prud'homme</b>	I CAN TRUST	Marthe Prud'homme
<b>Mamzelle Amandine</b>	MORE	Stephen Sondheim—
<b>Deborah Good</b>	BLUE SKIES	Irving Berlin
<b>Sue Benjamin Berke</b>	YOUNG AT HEART	Johnny Richards & Carolyn Leigh
<b>Julie Morel</b>	WHY DON'T YOU DO RIGHT?	Joe McCoy
<b>R Darryl Thomas et les Swingin' Sisters</b>	LEAN ON ME	Bill Withers

### Remerciements

Anne Fromm, coordinatrice de la Cabaret Connexion à Lyon  
Agnès Curel et Camille Germser, conférenciers  
Alice Azatkhian, coordinatrice du théâtre GEIQ  
Juliette Rindone, affaires culturelles Lyon 3  
Julien Lachal, régie et vidéo

Nous vous invitons à Chicago en 2026 pour la prochaine rencontre internationale de la Cabaret Connexion

La Chicago Paris Cabaret Connexion est une initiative de Working In Concert, une association à but non lucratif basée à Chicago.

Pour vous inscrire à nos newsletters : visitez [workinginconcert.org](http://workinginconcert.org).

## **INTERNATIONAL JAM – October 27, 2025**

With Howie Pfeifer, Stefan Kukurugya, Michael Sokol, Jean-Claude Orfali at the keys, and Wilfried Touati on accordion  
Emceed by Lou Ella Rose and Sonia Oyola

### **PROGRAM ORDER (Fast – Slow – Fast)**

#### **Michèle Barbier – (Sweden (Swedish))**

Introduction: Bringing a Nordic twist to our program—here is Michèle Barbier with excerpts of Three traditional songs

Song: Three traditional Swedish Songs

Composer: Traditional Italian

Theme: Traditional seafaring song adapted into Swedish culture.

Tempo: Uptempo (short song)

Accompanist: — Jean-Claude Orfali and Wilfried Touati

#### **Suzie Telep –**

Introduction: This song is about a father protecting his daughter and it is being sung in Creole.

Song: "Nathalie"

Composer: Marius Cultier

Theme: relationships

Tempo: slow ballad

Accompanist: Stefan Kukurugya

#### **Anne Fromm – "Barbara Song" (Germany)**

Introduction: From Germany, a tale of passion and regret told with cabaret flair—here's Anne Fromm.

Song: Barbara Song

Composer: Kurt Weill / Bertolt Brecht

Theme: A woman's lament for loving the wrong man over wealth.

Tempo: Middle tempo

Accompanist: Wilfried Touati (accordion)

### **Lou Ella Rose – "Sampaguita" (Philippines (Tagalog))**

Introduction: Representing the Philippines with the national flower in song—please welcome Lou Ella Rose.

Song: Sampaguita

Composer: Dolores Paterno

Theme: Filipino classic symbolizing purity and devotion.

Tempo: Uptempo

Accompanist: Stefan Kukurugya

### **Lealiza Lee – "Adio Querida" (Ladino (Sephardic Jewish tradition))**

Introduction: Singing in Ladino, the language of the Sephardic Jews, this song carries centuries of longing and loss—please welcome Lealiza Lee.

Song: Adio Querida

Composer: Traditional

Theme: Love and exile—both heartbreak and cultural remembrance of the 1492 expulsion from Spain.

Tempo: Ballad with tango touch

Accompanist: Stefan Kukurugya

### **Mimei Sakamoto – "W no Higeiki (The Tragedy of W)" (Japan (Japanese))**

Introduction: From Japan, a haunting and cinematic song of love and departure—here is Mimei Sakamoto.

Song: W no Higeiki (The Tragedy of W)

Composer: Yumi Matsutoya / Lyrics by Takashi Matsumoto

Theme: A girl asks her lover to stay one more night before parting.

Tempo: Ballad

Accompanist: Jean-Claude Orfali

**Sonia Oyola – “Sodade” (from Colombia and sung in her grandmother’s language of Papiamentu- Dutch/Creole)**

Introduction: Singing of nostalgia and the ache of distance, please welcome Sonia Oyola with the beautiful Cape Verdean song “Sodade.”

Song: Sodade

Composer: Cesária Évora

Theme: Missing one’s homeland and loved ones.

Tempo: Ballad

Accompanist: Jean-Claude Orfali

**Maryline Rollet – “Luiza” (Portugal (Portuguese/Brazilian))**

Introduction: From France with Brazilian warmth—here’s Maryline Rollet with “Luiza,” a tender bossa nova classic.

Song: Luiza

Composer: Antônio Carlos Jobim

Theme: Romantic yearning in the timeless bossa nova style.

Tempo: Ballad

Accompanist: Wilfried Touati

**Tássia Minuzzo – “Se Todos Fossem Iguais a Você” (Brazil (Portuguese))**

Introduction: From Brazil, a song that dreams of a world filled with love and harmony—please welcome Tássia Minuzzo.

Song: Se Todos Fossem Iguais a Você

Composer: Tom Jobim & Vinícius de Moraes

Theme: Hope, sincerity, and love as transformative forces.

Tempo: Mid-tempo

Accompanist: Jean-Claude Orfali

### **Melissa Flavia – “Buhat” (Philippines (Tagalog))**

Introduction: Continuing from the Philippines, a heartfelt serenade about devotion—here is Melissa Flavia.

Song: Buhat

Composer: Mike Velarde Jr. / Dominador Santiago

Theme: Love and tenderness expressed through classic Filipino melody.

Tempo: Ballad

Accompanist: Jean-Claude Orfali

### **Michael Sokol – “L’ultima Canzone” (Italy (Italian))**

Introduction: From Italy, an elegant farewell in song—please welcome Michael Sokol.

Song: L’ultima Canzone

Composer: Tosti

Theme: The bittersweet beauty of saying goodbye.

Tempo: Ballad

Accompanist: Howie Pfeifer

### **Isabelle Georges –**

Introduction: Singing in Yiddish and channeling the soul of Eastern European cabaret—please welcome Isabelle Georges.

Song: Ne le quitte pas

Composer: Jacques Brel

Theme: The bittersweet beauty of saying goodbye.

Tempo: Ballad

Accompanist: Howie Pfeifer

### **Angy Réaux – 2 Songs (Germany, Mexico)**

Introduction: From Mexico, bringing the fiesta spirit to our stage—please welcome Angy Réaux!

Song: Ich Weiss Nicht , Zu Wem Ich Gehore and La Rosa y el Sauce

Composer: Fredrick Hollander / Carlo Gustavino

Theme: To be confirmed

Tempo: Fast (closing number)

Accompanist: Michael Sokol

### **Closing**

Lou Ella & Sonia:

“Thank you all for joining us tonight for this incredible journey around the world through song — our International Jam! Please give one more round of applause to our musicians, accompanists, and all the singers who made this evening unforgettable!”

Working In Concert et l'Association Cabaret Connexion  
présentent à la péniche Marcounet à Paris

le 28 octobre 2025 à 19h30

## INTERNATIONAL JAM SESSION

Nos emcees Lou Ella Rose et Sonia Oyola,  
avec Stefan Kukurugya, Jean-Claude Orfali, Howie Pfeifer, Michael  
Sokol au piano et Wilfried Touati à l'accordéon

Michal Mendelsohn – Jerusalem of Gold Naomi Shemer (Israel  
(Hebrew))

Michèle Barbier – Three traditional Swedish Songs

Suzie Telep – Nathalie Marius Cultier

Anne Fromm – Barbara Song Kurt Weill / Bertolt Brecht  
(Germany)

Lou Ella Rose Sampaguita Dolores Paterno  
(Philippines -Tagalog)

Lealiza Lee – Adio Querida Traditional  
(Ladino -Sephardic Jewish tradition))

Mimei Sakamoto – W no Higeki (The Tragedy of W) Yumi Matsutoya /  
Takashi Matsumoto (Japan)

Sonia Oyola Sodade Cesária Évora (Colombia -  
Papiamento- Dutch/Creole)

Maryline Rollet Luiza Antônio Carlos Jobim (Brazil)

Tássia Minuzzo Se Todos Fossem Iguais a Você Tom Jobim &  
Vinícius de Moraes (Brazil)

Melissa Flavia Buhat Mike Velarde Jr. / Dominador  
Santiago (Philippines (Tagalog))

Michael Sokol L'ultima Canzone Tosti (Italy)

Angelina Réaux Ich Weiss Nicht , Zu Wem Ich Gehore  
Fredrick Hollander (Germany)

La Rosa y el Sauce Carlo Gustavino (Mexico)

## DEUXIÈME PARTIE – la jam session internationale continue

### Remerciements

- Zoe Barberena et l'équipe de la péniche Marcounet
- FIAP Jean Monnet
- La mairie du 14<sup>e</sup>
- The Paris Chicago Sister City Committee

### Le Festival Cabaret Connexion Festival continue

**Wednesday/mercredi**, 29 octobre — *Chicago Sounds* — FIAP Jean  
Monnet, 30 rue Cabanis, 14<sup>ème</sup> (20h)

**Thursday/jeudi** 30 octobre — *Paris 'Ci* par Mylène Launay —Café  
Mouffetard (18h30)

**Friday/vendredi**, 31 octobre — *Halloween Spirits* (the Siren is calling!)  
— au Pavillon de la Sirène 20 rue Dareau, 14<sup>ème</sup> (20h)

**Saturday/samedi** 1 novembre — *Fête d'Halloween* — 26 rue Mouton  
Duvernet à la mairie du 14<sup>ème</sup> (19h – 22h)

**Monday/lundi** 3 novembre — *Chicago Cabaret Sounds*— Chateau du  
Sablou, Fanlac (18h30)

### [Cabaretconnexion.org/rsvp2025](https://cabaretconnexion.org/rsvp2025)

Nous vous invitons à Chicago en 2026 pour la prochaine rencontre  
internationale de la Cabaret Connexion

La Chicago Paris Cabaret Connexion est une initiative de Working In  
Concert, une association à but non lucratif basée à Chicago.

Pour vous inscrire à nos newsletters : visitez [workinginconcert.org](https://workinginconcert.org).



Working In  
Concert



Working In Concert et l'Association Cabaret Connexion  
présentent à la péniche Marcounet à Paris

le 28 octobre 2025 à 19h30

## INTERNATIONAL JAM SESSION

Nos emcees Lou Ella Rose et Sonia Oyola,  
avec Stefan Kukurugya, Jean-Claude Orfali, Howie Pfeifer, Michael  
Sokol au piano et Wilfried Touati à l'accordéon

Michal Mendelsohn – Jerusalem of Gold Naomi Shemer (Israel  
(Hebrew))

Michèle Barbier – Three traditional Swedish Songs

Suzie Telep – Nathalie Marius Cultier

Anne Fromm – Barbara Song Kurt Weill / Bertolt Brecht  
(Germany)

Lou Ella Rose Sampaguita Dolores Paterno  
(Philippines -Tagalog)

Lealiza Lee – Adio Querida Traditional  
(Ladino -Sephardic Jewish tradition))

Mimei Sakamoto – W no Higeki (The Tragedy of W) Yumi Matsutoya /  
Takashi Matsumoto (Japan)

Sonia Oyola Sodade Cesária Évora (Colombia -  
Papiamento- Dutch/Creole)

Maryline Rollet Luiza Antônio Carlos Jobim (Brazil)

Tássia Minuzzo Se Todos Fossem Iguais a Você Tom Jobim &  
Vinícius de Moraes (Brazil)

Melissa Flavia Buhat Mike Velarde Jr. / Dominador  
Santiago (Philippines (Tagalog))

Michael Sokol L'ultima Canzone Tosti (Italy)

Angelina Réaux Ich Weiss Nicht , Zu Wem Ich Gehore  
Fredrick Hollander (Germany)

La Rosa y el Sauce Carlo Gustavino (Mexico)

## DEUXIÈME PARTIE – la jam session internationale continue

### Remerciements

- Zoe Barberena et l'équipe de la péniche Marcounet
- FIAP Jean Monnet
- La mairie du 14<sup>e</sup>
- The Paris Chicago Sister City Committee

### Le Festival Cabaret Connexion Festival continue

**Wednesday/mercredi**, 29 octobre — *Chicago Sounds* — FIAP Jean  
Monnet, 30 rue Cabanis, 14<sup>ème</sup> (20h)

**Thursday/jeudi** 30 octobre — *Paris 'Ci* par Mylène Launay —Café  
Mouffetard (18h30)

**Friday/vendredi**, 31 octobre — *Halloween Spirits* (the Siren is calling!)  
— au Pavillon de la Sirène 20 rue Dareau, 14<sup>ème</sup> (20h)

**Saturday/samedi** 1 novembre — *Fête d'Halloween* — 26 rue Mouton  
Duvernet à la mairie du 14<sup>ème</sup> (19h – 22h)

**Monday/lundi** 3 novembre — *Chicago Cabaret Sounds*— Chateau du  
Sablou, Fanlac (18h30)

### [Cabaretconnexion.org/rsvp2025](https://cabaretconnexion.org/rsvp2025)

Nous vous invitons à Chicago en 2026 pour la prochaine rencontre  
internationale de la Cabaret Connexion

La Chicago Paris Cabaret Connexion est une initiative de Working In  
Concert, une association à but non lucratif basée à Chicago.

Pour vous inscrire à nos newsletters : visitez [workinginconcert.org](https://workinginconcert.org).



Working In  
Concert



Working In Concert présente  
Chicago Paris Cabaret Connexion  
**CHICAGO SOUNDS À PARIS**

FIAP Jean Monnet, Paris 14ème  
29 octobre, 20h

Howard Pfeifer and Mark Burnell, Chefs musicaux  
Anne Burnell, Metteuse en scène

Anne & Mark Burnell	<b>Little Joe from Chicago</b> Mary Lou Williams & Henry Wells
Sonia Oyola	<b>Simply the Best</b> Holly Knight, Mike Chapman
Lauren Lassen	<b>Another Hundred People</b> Stephen Sondheim
Carolyn Broquet	<b>American Tune</b> Paul Simon
Valerie Chestnut	<b>Inseparable</b> Chuck Jackson, Marvin Yancy
Deborah Good	<b>My God, My Adored One</b> Van Gilmer
Beverly Tyree	<b>Willow Weep for Me</b> Ann Ronell
Patricia Tyson	<b>My Bronzeville</b> Patricia Tyson
Claudia Hommel	<b>Paris at Night / I Like You, You're Nice</b> Joseph Kosma, Jacques Prévert / Blossom Dearie
Elisabeth Howard	<b>Love Won't Let Me Wait</b> Vinnie Barrett, Bobby Eli
Suzie Telep	<b>Rocks in My Bed</b> Duke Ellington
Brianna Johnson	<b>Ooh Baby, Baby</b> Smokey Robinson
Kathryn Hahn	<b>All Blues</b> Miles Davis
Barbara Smith	<b>Sweet Home Chicago</b> Robert Johnson
Patricia Mosley & Robin Watson	<b>Miss Celie's Blues</b> Quincy Jones, Ron Temperton, Lionel Richie
Tirzah Joy	<b>Love Me or Leave Me</b> Walter Donaldson, Gus Kahn
R. Darryl Thomas	<b>When I Fall in Love</b> Victor Young, Edward Heyman
Anne Burnell	<b>At Last</b> Mack Gordon, Mack Warren
I'm M\$ B'Havin	<b>Too Much Butt</b> Saffire Uppity Blues Women
Swingin' Sisters	<b>Beer Barrel Polka</b> Jaromír Vejvoda
Entire Cast	<b>Chicago</b> Fred Fisher

Working In Concert presents for the  
Chicago Paris Cabaret Connexion  
**CHICAGO SOUNDS: IN PARIS**

FIAP Jean Monnet, Paris 14ème  
29 octobre, 20h

Célébrons l'histoire, les genres musicaux, les musiciens et les sites de Chicago.

Avec nos artistes venant de Chicago :  
Alma Patricia Mosley, Anne Burnell, Barbara Smith, Beverly Tyree, Brianna Johnson, Carolyn Broquet, Deborah Good, Claudia Hommel, I'm M\$ B'Havin, Kathryn Hahn, Lauren Lassen, Mark Burnell, Patricia Tyson, R. Darryl Thomas, Robin Watson, Sonia Oyola, Suzie Telep, Swingin' Sisters, Tirzah Joy, Valerie Chestnut



Working In  
Concert



Rendez-vous sur [cabaretconnexion.org](http://cabaretconnexion.org) et scannez le code QR pour découvrir les profils des 70 participants à la Chicago Paris Cabaret Connexion !

Working In Concert présente  
Chicago Paris Cabaret Connexion  
**CHICAGO SOUNDS À PARIS**

FIAP Jean Monnet, Paris 14ème  
29 octobre, 20h

Howard Pfeifer and Mark Burnell, Chefs musicaux  
Anne Burnell, Metteuse en scène

Anne & Mark Burnell	<b>Little Joe from Chicago</b> Mary Lou Williams & Henry Wells
Sonia Oyola	<b>Simply the Best</b> Holly Knight, Mike Chapman
Lauren Lassen	<b>Another Hundred People</b> Stephen Sondheim
Carolyn Broquet	<b>American Tune</b> Paul Simon
Valerie Chestnut	<b>Inseparable</b> Chuck Jackson, Marvin Yancy
Deborah Good	<b>My God, My Adored One</b> Van Gilmer
Beverly Tyree	<b>Willow Weep for Me</b> Ann Ronell
Patricia Tyson	<b>My Bronzeville</b> Patricia Tyson
Claudia Hommel	<b>Paris at Night / I Like You, You're Nice</b> Joseph Kosma, Jacques Prévert / Blossom Dearie
Elisabeth Howard	<b>Love Won't Let Me Wait</b> Vinnie Barrett, Bobby Eli
Suzie Telep	<b>Rocks in My Bed</b> Duke Ellington
Brianna Johnson	<b>Ooh Baby, Baby</b> Smokey Robinson
Kathryn Hahn	<b>All Blues</b> Miles Davis
Barbara Smith	<b>Sweet Home Chicago</b> Robert Johnson
Patricia Mosley & Robin Watson	<b>Miss Celie's Blues</b> Quincy Jones, Ron Temperton, Lionel Richie
Tirzah Joy	<b>Love Me or Leave Me</b> Walter Donaldson, Gus Kahn
R. Darryl Thomas	<b>When I Fall in Love</b> Victor Young, Edward Heyman
Anne Burnell	<b>At Last</b> Mack Gordon, Mack Warren
I'm M\$ B'Havin	<b>Too Much Butt</b> Saffire Uppity Blues Women
Swingin' Sisters	<b>Beer Barrel Polka</b> Jaromír Vejvoda
Entire Cast	<b>Chicago</b> Fred Fisher

Working In Concert presents for the  
Chicago Paris Cabaret Connexion  
**CHICAGO SOUNDS: IN PARIS**

FIAP Jean Monnet, Paris 14ème  
29 octobre, 20h

Célébrons l'histoire, les genres musicaux, les musiciens et les sites de Chicago.

Avec nos artistes venant de Chicago :

Alma Patricia Mosley, Anne Burnell, Barbara Smith, Beverly Tyree, Brianna Johnson, Carolyn Broquet, Deborah Good, Claudia Hommel, I'm M\$ B'Havin, Kathryn Hahn, Lauren Lassen, Mark Burnell, Patricia Tyson, R. Darryl Thomas, Robin Watson, Sonia Oyola, Suzie Telep, Swingin' Sisters, Tirzah Joy, Valerie Chestnut



Working In  
Concert



Rendez-vous sur [cabaretconnexion.org](http://cabaretconnexion.org) et scannez le code QR pour découvrir les profils des 70 participants à la Chicago Paris Cabaret Connexion !

Working In Concert et l'association Cabaret Connexion  
présentent

## PARIS 'CI -

# LA FABULEUSE HISTOIRE DU CABARET

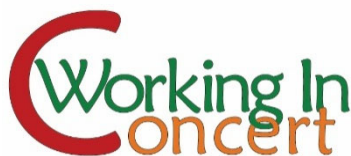
**Mylène Launay et Christian Bassoul**

30 octobre, 18h30 dîner-spectacle

Café Mouffetard, Paris 5ème

En première partie : Des artistes de la Chicago Paris Cabaret Connexion : Tássia Minuzzo (Brésil), Michèle Barbier (France), Mimei Sakamoto (Japon), Melissa Flavia (US), Anne-Sophie Guerrier (France), Jeanie Carroll (US), Angélique Dessaint (France)

Tássia	Un refrain courait dans la rue	Chauvigny/Piaf
Tássia	La java de Cézigue	Eblinger/Groffe
Michèle	Quand je pense à ça	Delanoë/Lemesle
Mimei	Parlez-moi d'amour	Jean Lenoir
Mimei	L'accordéoniste	Michel Emer
Mélissa	J'attendrai	Olivier/Poterat
Anne-Sophie	C'est d'la faute à tes yeux	Chauvigny/ Piaf
Anne-Sophie	Elle a dit/Il a dit	Gilbert Bécaud / Édith Piaf
Jeanie I	Hymne à l'amour	Marguerite Monnot/Piaf
Angélique	La vie en rose	Louiguy/Piaf



[Cabaretconnexion.org](http://Cabaretconnexion.org) [WorkingInConcert.org](http://WorkingInConcert.org) Profiles.

Working In Concert et l'association Cabaret Connexion  
présentent

## PARIS 'CI -

# LA FABULEUSE HISTOIRE DU CABARET

**Mylène Launay et Christian Bassoul**

30 octobre, 18h30 dîner-spectacle

Café Mouffetard, Paris 5ème

En première partie : Des artistes de la Chicago Paris Cabaret Connexion : Tássia Minuzzo (Brésil), Michèle Barbier (France), Mimei Sakamoto (Japon), Melissa Flavia (US), Anne-Sophie Guerrier (France), Jeanie Carroll (US), Angélique Dessaint (France)

Tássia	Un refrain courait dans la rue	Chauvigny/Piaf
Tássia	La java de Cézigue	Eblinger/Groffe
Michèle	Quand je pense à ça	Delanoë/Lemesle
Mimei	Parlez-moi d'amour	Jean Lenoir
Mimei	L'accordéoniste	Michel Emer
Mélissa	J'attendrai	Olivier/Poterat
Anne-Sophie	C'est d'la faute à tes yeux	Chauvigny/ Piaf
Anne-Sophie	Elle a dit/Il a dit	Gilbert Bécaud / Édith Piaf
Jeanie I	Hymne à l'amour	Marguerite Monnot/Piaf
Angélique	La vie en rose	Louiguy/Piaf



[Cabaretconnexion.org](http://Cabaretconnexion.org) [WorkingInConcert.org](http://WorkingInConcert.org) Profiles.

Working In Concert et l'association Cabaret Connexion  
présentent

# LES ESPRITS D'HALLOWEEN

## LA SIRÈNE VOUS APPELLE

Au Pavillon de la Sirène, Paris 14<sup>e</sup>

Mise en scène par Angelina Réaux et Michael Sokol  
Mark Burnell, Stefan Kukurugya, Howie Pfeifer et Michael Sokol  
au piano, Wilfried Touati à l'accordéon, Kathryn Hahn, à la flûte;  
Fiona Felley au violoncelle

Interprètes Angélique Dessaint, Anne & Mark Burnell, Jeanie  
Carroll, Anne Fromm, Claudia Hommel, Brianna Johnson, Mylène  
Launay, Alma Pat Mosley, Angelina Réaux, Michael Sokol, Robin  
Watson

Angelina Réaux	<b>Lonely House</b>	Kurt Weill / Langston Hughes
Angélique Dessaint	<b>Padam padam</b>	Henri Contet / Norbert Glanzberg
Claudia Hommel	<b>Pirate Jenny</b>	Kurt Weill / Bertolt Brecht
Jeanie Carroll	<b>Evil Ways</b>	Clarence Sonny Henry
Anne & Mark Burnell	<b>I Put a Spell on You/Ding Dong, the Witch Is Dead</b>	Hawkins & Slotkin/Harold Arlen & Yip Harburg
A.Fromm & A. Réaux	<b>Die Kleptomani</b>	Friedrich Hollaender
Robin Watson	<b>Moon Dance/Old Devil Moon</b>	Van Morrison / Lane & Harburg
Mylène & Angélique	<b>La Queue du chat</b>	Robert Marcy
Brianna Johnson	<b>The Phantom of the Opera</b>	Lloyd Webber & Hart Brianna

Anne Fromm	<b>Was ist Heimat</b>	Pierre Delorme
Anne Fromm	<b>Spielsche me a liddele in Yiddish</b>	Chant traditionnel
Michael Sokol	<b>Malvina</b>	Francis Poulenc/Jacob
Angélique Dessaint	<b>Jezebel</b>	Wayne Shanklin / Charles Aznavour
Patricia Mosley	<b>Bewitched</b>	Richard Rodgers & Lorenz Hart
Claudia Hommel	<b>Black Max</b>	William Bolcom & Arnold Weinstein
Anne & Mark Burnell	<b>The Ballad of Sweeney Todd</b>	Stephen Sondheim
Angelina & Michael	<b>A Little Priest</b>	Stephen Sondheim

### Remerciements

Les comités des villes jumelées de Chicago et de Paris  
DCASE -- département des affaires culturelles de Chicago

La Chicago Paris Cabaret Connexion est une initiative de Working  
In Concert, une association à but non lucratif basée à Chicago et  
l'association Cabaret Connexion ici à Paris.

Pour vous inscrire à nos newsletters : visitez  
[workinginconcert.org](http://workinginconcert.org).



Working In  
Concert



[Cabaretconnexion.org](http://Cabaretconnexion.org) [WorkingInConcert.org](http://WorkingInConcert.org) Profiles.

Entr'acte

Working In Concert et l'association Cabaret Connexion  
présentent

# LE CABARET D'HALLOWEEN

A la mairie du 14e

Mise en scène par Angelina Réaux et Michael Sokol  
Bonimenteur Jeffery Lyle Segal comme « Tony Bennett »  
Stefan Kukurugya, Howie Pfeifer et Patrick Pernet au piano,  
Wilfried Touati à l'accordéon, Kathryn Hahn à la flûte

Interprètes : Susan Arjmand, Michèle Barbier, Sue Benjamin  
Berke, Susan Dennis, Rhonda Findling, Lisa Goldberg, Suzanna  
Griffith, Leahaliza Lee, Crazy Louise, Mikki Mendelsohn, Lou Ella  
Rose, Shelley Schneider, Robin Simon, Lydia Stux, David  
Swanlund, R. Darryl Thomas, Patricia Tyson

Les chansons de **Michèle Barbier et Patrick Pernet**

**Le fantôme de Brantôme**

**La complainte de la sorcière**

**Le tango des vampires**

Susan Dennis **Witchy Woman** Don Henley & Bernie  
Leadon

Lealiza **Quick Death** Leahaliza Lee

Shelley **It's Bad for Me** Cole Porter

Pamela **Old Devil Moon** Burton Lane & Yip  
Harburg

Sue Berke **Spooky** Mike Sharpe & Harry  
Middlebrooks, Jr.

David **Haunted Heart** Antonina Armato,  
Christina Aguilera & Tim  
James

Crazy Louise **C'est bientôt Halloween** Louise Roy

Robin **The Wizard and I** Stephen Schwartz

Suzanna **Defying Gravity** Stephen Schwartz

**Entr'acte**

Jeffrey	<b>Just In Time/I Left My Heart in San Francisco</b> June Styne/Cory&Cross
Lisa	<b>I Whistle a Happy Tune</b> Richard Rodgers & Oscar Hammerstein II
Mikki	<b>I Believe</b> Irvin Graham, Ervin Drake, Jimmy Shirl & Al Stilman
Susan Arjmand	<b>Art Is Calling for Me</b> Victor Herbert & Harry B. Smith
Rhonda	<b>Just You Wait</b> Alan Jay Lerner & Frederick Loewe
Patricia	<b>Cat Lady</b> Patricia Tyson
Lydia	<b>Life on Mars</b> David Bowie
Lou Ella	<b>You Don't Know Me</b> Eddy Arnold & Cindy Walker
Darryl	<b>The Pumpkin Blues</b> R. Darryl Thomas

## Remerciements

- David Reithoffer, Véronique Sigre et les comités des villes jumelées de Chicago et de Paris
- DCASE -- département des affaires culturelles de Chicago
- L'équipe de FIAP Jean Monnet
- Sébastien Bensidoun pour le service du buffet

La Chicago Paris Cabaret Connexion est une initiative de Working In Concert, une association à but non lucratif basée à Chicago et l'association Cabaret Connexion ici à Paris.

Pour vous inscrire à nos newsletters : visitez [workinginconcert.org](http://workinginconcert.org).



**Working In  
Concert**



[Cabaretconnexion.org](http://Cabaretconnexion.org)

[WorkingInConcert.org](http://WorkingInConcert.org)

Profiles.

Working In Concert et l'association Cabaret Connexion  
présentent

# LE CABARET D'HALLOWEEN

A la mairie du 14e

Mise en scène par Angelina Réaux et Michael Sokol  
Bonimenteur Jeffery Lyle Segal comme « Tony Bennett »  
Stefan Kukurugya, Howie Pfeifer et Patrick Pernet au piano,  
Wilfried Touati à l'accordéon, Kathryn Hahn à la flûte

Interprètes : Susan Arjmand, Michèle Barbier, Sue Benjamin  
Berke, Susan Dennis, Rhonda Findling, Lisa Goldberg, Suzanna  
Griffith, Leahaliza Lee, Crazy Louise, Mikki Mendelsohn, Lou Ella  
Rose, Shelley Schneider, Robin Simon, Lydia Stux, David  
Swanlund, R. Darryl Thomas, Patricia Tyson

Les chansons de **Michèle Barbier et Patrick Pernet**

**Le fantôme de Brantôme**

**La complainte de la sorcière**

**Le tango des vampires**

Susan Dennis	<b>Witchy Woman</b>	Don Henley & Bernie Leadon
Lealiza	<b>Quick Death</b>	Leahaliza Lee
Shelley	<b>It's Bad for Me</b>	Cole Porter
Pamela	<b>Old Devil Moon</b>	Burton Lane & Yip Harburg
Sue Berke	<b>Spooky</b>	Mike Sharpe & Harry Middlebrooks, Jr.
David	<b>Haunted Heart</b>	Antonina Armato, Christina Aguilera & Tim James
Crazy Louise	<b>C'est bientôt Halloween</b>	Louise Roy
Robin	<b>The Wizard and I</b>	Stephen Schwartz
Suzanna	<b>Defying Gravity</b>	Stephen Schwartz

**Entr'acte**

Jeffrey	<b>Just In Time/I Left My Heart in San Francisco</b>	June Styne/Cory&Cross
Lisa	<b>I Whistle a Happy Tune</b>	Richard Rodgers & Oscar Hammerstein II
Mikki	<b>I Believe</b>	Irvin Graham, Ervin Drake, Jimmy Shirl & Al Stilman
Susan Arjmand	<b>Art Is Calling for Me</b>	Victor Herbert & Harry B. Smith
Rhonda	<b>Just You Wait</b>	Alan Jay Lerner & Frederick Loewe
Patricia	<b>Cat Lady</b>	Patricia Tyson
Lydia	<b>Life on Mars</b>	David Bowie
Lou Ella	<b>You Don't Know Me</b>	Eddy Arnold & Cindy Walker
Darryl	<b>The Pumpkin Blues</b>	R. Darryl Thomas

## Remerciements

- David Reithoffer, Véronique Sigre et les comités des villes jumelées de Chicago et de Paris
- DCASE -- département des affaires culturelles de Chicago
- L'équipe de FIAP Jean Monnet
- Sébastien Bensidoun pour le service du buffet

La Chicago Paris Cabaret Connexion est une initiative de Working In Concert, une association à but non lucratif basée à Chicago et l'association Cabaret Connexion ici à Paris.

Pour vous inscrire à nos newsletters : visitez [workinginconcert.org](http://workinginconcert.org).



[Cabaretconnexion.org](http://Cabaretconnexion.org)

**Working In  
Concert**

[WorkingInConcert.org](http://WorkingInConcert.org)



Profiles.

Working In Concert et l'association Cabaret Connexion  
présentent



# A taste of the cabaret connexion

Au château du Sablou

Stefan Kukurugya et R. Darryl Thomas au piano, Kathryn Hahn à la flûte, et Paul McAdams à la guitare

Interprètes : Michèle Barbier, Vanessa Champagne, Angélique Dessaint, Lisa Goldberg, Claudia Hommel, Kathryn Hahn, Mylène Launay, Leahaliza Lee, Patricia Mosley, Robin Simon, David Swanlund, R. Darryl Thomas, Beverly Tyree, Robin Watson

Kathryn	Gustav Holst the World in Union
Deborah	Blue Skies
Pat	Sunny Side of the Street
Robin S	A, You're Adorable
Vanessa	Couleur café
Lisa	I Got Rhythm
Bev	Birth of the Blues
David S	Lush Life
Robin W	No More Blues
Michele	Quand je pense à ça
Mylene	Aux iles Hawaii
Leahaliza	Hand Me Down Diamond
Angélique	Mon manège a moi
Claudia	Sous le ciel de Paris
I'm M\$ B'Havin	Don't You Feel My Leg
Darryl	Total Praise
Barb S	Sweet Home Chicago

Un grand merci a notre ami George Lepauw

La Chicago Paris Cabaret Connexion est une initiative de Working In Concert, une association à but non lucratif basée à Chicago et l'association Cabaret Connexion à Paris. [Cabaretconnexion.org](http://Cabaretconnexion.org)  
Pour vous inscrire à nos newsletters : visitez [workinginconcert.org](http://workinginconcert.org).

Working In Concert et l'association Cabaret Connexion  
présentent



# A taste of the cabaret connexion

Au château du Sablou

Stefan Kukurugya et R. Darryl Thomas au piano, Kathryn Hahn à la flûte, et Paul McAdams à la guitare

Interprètes : Michèle Barbier, Vanessa Champagne, Angélique Dessaint, Lisa Goldberg, Claudia Hommel, Kathryn Hahn, Mylène Launay, Leahaliza Lee, Patricia Mosley, Robin Simon, David Swanlund, R. Darryl Thomas, Beverly Tyree, Robin Watson

Kathryn	Gustav Holst the World in Union
Deborah	Blue Skies
Pat	Sunny Side of the Street
Robin S	A, You're Adorable
Vanessa	Couleur café
Lisa	I Got Rhythm
Bev	Birth of the Blues
David S	Lush Life
Robin W	No More Blues
Michele	Quand je pense à ça
Mylene	Aux iles Hawaii
Leahaliza	Hand Me Down Diamond
Angélique	Mon manège a moi
Claudia	Sous le ciel de Paris
I'm M\$ B'Havin	Don't You Feel My Leg
Darryl	Total Praise
Barb S	Sweet Home Chicago

Un grand merci a notre ami George Lepauw

La Chicago Paris Cabaret Connexion est une initiative de Working In Concert, une association à but non lucratif basée à Chicago et l'association Cabaret Connexion à Paris. [Cabaretconnexion.org](http://Cabaretconnexion.org)  
Pour vous inscrire à nos newsletters : visitez [workinginconcert.org](http://workinginconcert.org).